

Baza noclegowa
99 miast



naszemiasto.pl

partner wp.pl

Dziennik Miasteczki

Dziennik
Bałtycki

nr 35 (167)

piątek 27 sierpnia 2004 r.

MIASTKO / TRZEBIELINO / DRETYŃ /
MIŁOCICE / WAŁDOWO

Najciekawsze
znajomości
w Internecie

Wejdź teraz
na CZAT!

naszemiasto.pl

partner wp.pl

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

Miastko. Gimnazjaliści rozpoczną naukę w nowej szkole

SUPERSZKOŁA



To szkoła godna XXI wieku - zapewniają zgodnie Kazimierz Kowalewski, dyrektor Gimnazjum i Roman Ramion, burmistrz Miastka.

Fot. Michał Zajst

W środę, 1 września, miasteczcy gimnazjaliści rozpoczną naukę w nowym gimnazjum. To teraz jedna z najnowocześniejszych szkół w regionie słupskim. Roman Ramion, burmistrz Miastka, jest bardzo dumny z nowej szkoły. Jej budowa była największą inwestycją w gminie od wielu lat. Rozpoczęła się w 2001 roku - za kadencji poprzedniego burmistrza Jana Ponulaka - i kosztowała w sumie około

14 milionów złotych.

- Jestem szczęśliwy, że nowe gimnazjum powstało za mojej kadencji - mówi. - To bardzo nowoczesna szkoła i myślę, że wszyscy będą się tutaj czuć bardzo dobrze.

Kazimierz Kowalewski, dyrektor gimnazjum też mówi o szkole w samych superlatywach - To wspaniała, nowoczesna i bardzo funkcjonalna placówka - zapewnia. - Młodzież będzie tutaj miała doskonałe warunki do nauki. Według nowego planu lek-

cyjnego, zajęcia odbywać się będą nie później niż do godziny 14.55.

Miastkowanie znają nową szkołę tylko z zewnątrz. Przed oficjalnym rozpoczęciem roku szkolnego każdy

będzie mógł jednak obejrzeć dokładnie cały kompleks.

Na sobotę i niedzielę od godziny 14 do 17 planowane są Dni Otwarte Gimnazjum.

Michał Zajst

Szkoła w liczbach

- 3 hektary powierzchni kompleksu szkolnego
- 300 metrów drogi dojazdowej,
- 26 pełnowymiarowych sal dydaktycznych,
- 60 komputerów
- 4 sale do zajęć z wychowania fizycznego i 6 do zajęć w grupach.
- 80 nauczycieli
- 680 miejsc w nowej sali widowiskowo - sportowej

Zgrzyt

Nie wszystkim podoba się nowe gimnazjum. Sympatią do nowej szkoły nie pałają mieszkańcy m.in. Dretynia. Dretynianie nie chcą, aby ich dzieci uczyły się w Miastku. Protestowali i organizowali spotkania z władzami gminy. Ostatecznie podczas zakończenia roku szkolnego otrzymali zapewnienie, że gimnazjum w Dretyniu pozostanie, ale tylko na rok. Co będzie dalej nikt nie wie. Zgodnie z planami nowe gimnazjum ma być jedyną tego typu szkołą w gminie Miastko. Ma się tam uczyć w sumie około tysiąca uczniów.

Zainaugurują

1 września w miasteczkim gimnazjum odbędzie się wojewódzka inauguracja roku szkolnego 2004/2005. Przyjadą m.in. Cezary Dąbrowski, wojewoda pomorski; Jerzy Kortas, pomorski kurator oświaty; Jan Ponulak, podsekretarz stanu Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji; a także przedstawiciele Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu oraz posłowie i senatorowie.

6 Huczny jubileusz

Bolesław Prondziński niezwykle hucznie świętował 10-lecie swojej firmy. Do wspólnej zabawy zaprosił wszystkich pracowników, władze miasta i powiatu oraz zagranicznych kontrahentów.



R E K L A M A

W czwartek
z Dziennikiem

poręczna i szczegółowa
**mapa
Gdańska**



- indeks ulic
- parkingi
- ośrodki zdrowia
- muzea, kina, teatry

Partner wydania



MIX korzyści

80 gr z VAT na stacjonarny

• Bytów
ul. Wojska Polskiego 35
tel. (0-59) 822-21-14,

• Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. (0-59) 857-87-30,
GSM (0-603) 60-50-90

Telefon na kartę za 1 zł

- Połączenie samych korzyści.
- Pełna kontrola kosztów i markowe telefony od 1 zł.
- Bez abonamentu, bez rachunku.
- Na stacjonarny tylko 80 gr z VAT za minutę.

COLTEX DAKAR www.coltex.plusgsm.pl mixPlus



piątek 27 sierpnia 2004 r.

**Dziennik
Bałtycki**

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

db.bytow@prasabalt.gda.pl

WYBRANE Z TYGODNIA

■ Trudna integracja

MIĄSTKO. VI Ogólnopolski Festiwal Integracyjny Dzieci i Osób Niepełnosprawnych jednak się odbędzie. Jeszcze dwa miesiące temu organizatorzy, czyli miasteczkie Stowarzyszenie Osób i Dzieci Niepełnosprawnych byli pewni, że festiwalu nie będzie. - Napływały do nas listy i e-maile - mówi Dorota



Fot. L. Literski

Adamecka, przewodnicząca stowarzyszenia. - Otrzymaliśmy też dużo telefonów. Wszyscy pytali o festiwal. Mieliśmy ogromny problem, ale wiedzieliśmy, że festiwal musi się odbyć. Niektórzy czekają przecież na to cały rok. Udało nam się zebrać pieniądze i już teraz zapraszam wszystkim 10 września do Miastka.

(Dziennik Bałtycki z 23 sierpnia)

■ Chóry razem

PARCHOWO. Kaszubskie chóry będą działać razem. W Parchowie w niedzielę powstała Rada Chórów Kaszubskich. Na jej czele stanął Tomasz Fopke, dyrygent chóru Lutnia z Zukowa. Do rady przystąpił m.in. chór Cassubia Cantat z Parchowa. Rada już teraz zapowiada zorganizowanie Przeglądu Chóralnej Pieśni Kaszubskiej, Zjazdu Kaszubskich Śpiewaków, a także pozyskiwanie nowych dyrygentów i wydanie specjalnych tomików pieśni i nut kaszubskich.



Fot. G. Popławska

(Dziennik Bałtycki z 24 sierpnia)
czytaj też str. 5 - Norda

■ Pałac niszczeje

KAMNICA, gm. Miastko. Pałacyk z początku XX wieku w Kamnicy, gm. Miastko to obecnie całkowita ruina. Po dawnej świetności nie został żaden ślad. Co gorsza nikt nie potrafi z tym nic zrobić. Pałacyk zarasta trawą. Powybijane są wszystkie szyby. Wokół wala się sterty gruzu i szkła, a z budynku wydobywa się nieprzyjemny zapach. W każdej chwili ten zabytek może runąć. Pałacyku nie można nie zauważyć. Położony jest przy samym wjeździe do Kamnicy, gm. Miastko. Na razie nikt nie ma pomysłu co zrobić z tym budynkiem.

(Dziennik Bałtycki z 24 sierpnia)



Fot. M. Zajst

SONDA

Czy Miastko powinno odłączyć się od powiatu bytowskiego?

Czesław Chrapkowski
Miastko emeryt - Jesteśmy krzywdzeni w powiecie bytowskim. Jako Miastko nie dostajemy nic. Wszystko zabiera Bytów.



Dobrze byłoby, gdyby Miastko zostało powiatem. Jeżeli jednak nie ma takiej możliwości, to myślę, że w powiecie słupskim będzie nam lepiej

Elżbieta Cybulska
Miastko bezrobotna - Nie wiem, jak byłoby, gdyby



Miastko trafiło do powiatu słupskiego. Chciałabym jednak, aby powstał powiat miasteczki. Byłoby większe szanse na znalezienie pracy, a Miastko dostawałoby więcej pieniędzy. Poza tym wszystkie urzędy byłyby u nas.

Joanna Parzątko-Lipińska
Miastko sprzedawczyni - Chciałabym odłączenia Miastka od Bytowa, gdyż oni wszystko chcą nam zabrać. Przede wszystkim szpital, a co za tym idzie miejsca pracy. Jestem za powiatem słupskim, a najlepiej miasteczkiem.



Mariusz Kierszk
Miastko tokarz - Najgorsze jest to, że nasz szpital pada, a personel nie otrzymuje wynagrodzeń. Nie wiem dlaczego nie walczyliśmy odpowiednio wcześniej o nasz, własny powiat miasteczki. (pona)

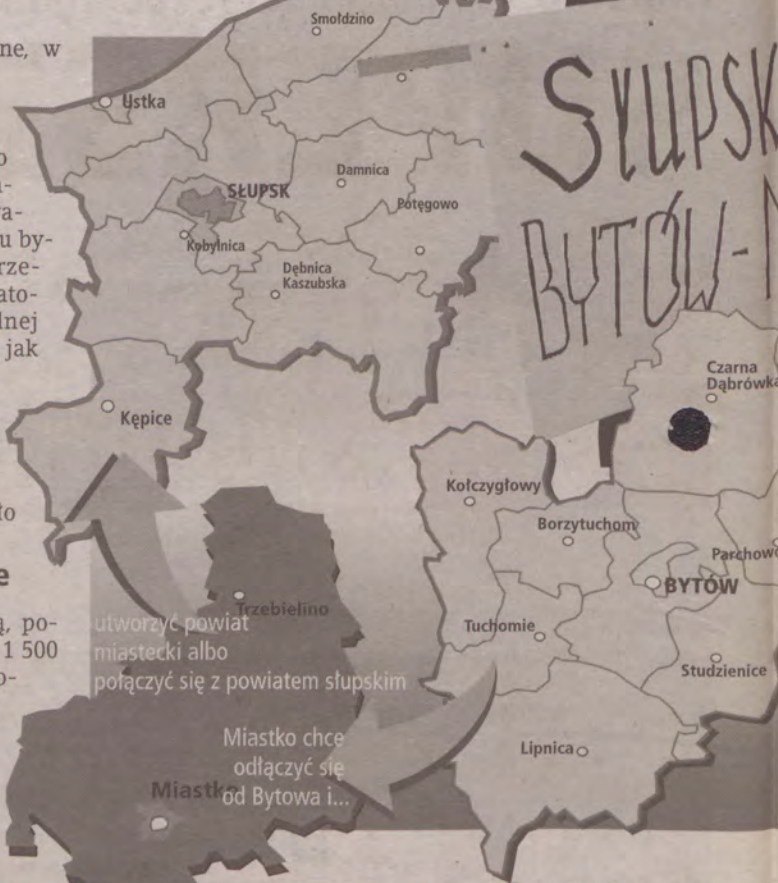


Powiat bytowski. Referendum secesyjne coraz bliżej Niezdowoleni

Podpisy zebrane, w zasadzie wszystko gotowe. Pozostaje tylko pytanie, kiedy referendum w sprawie oderwania Miastka od powiatu bytowskiego będzie przeprowadzone. Organizatorzy akcji referendalnej zadanie wykonali. Tak jak już informowaliśmy - w sobotę 21 sierpnia do Urzędu Miejskiego trafiły listy z podpisami. Akcję referendalną poparło około 1 800 osób.

Zrobiliśmy swoje

- Zgodnie z ustawą, potrzebnych było ponad 1 500 podpisów - mówi Radosław Wójtowicz, szef komitetu referendalnego. - Nam udało się zebrać dużo więcej. Wnioski są oczywiście. Ludzie są już zmęczeni polityką i obecnymi rządami w mieście. Nie mają do samorządowców zaufania. Zwłaszcza po tym, jak szybko oddali miasteczki szpital. Od początku było wiadomo, że restrukturyzacja jest potrzebna. Jednak to szpital miasteczki powinien być główną siedzibą połączonych placówek. Stało się zupełnie inaczej. Władze miasta nie potrafiły wykorzystać wielu atutów. Ludzie protestują teraz odważnie. Nasz wynik to dowód kompletnego braku zaufania. Jednak co będzie dalej i kiedy odbędzie się referendum - zdecyduje już Rada Miejska. Rola naszego komitetu skończyła się. W tej sprawie zrobiliśmy bardzo wiele. Będziemy cierpliwie czekać na krok radnych. Inna sprawa to to, że podczas naszej akcji żaden z radnych nas nie poparł. Nikt nie złożył podpisu na listach. Poparli nas natomiast niektórzy mieszkańcy Bytowa. To dość specyficzna sytuacja.



Wola ludu

Rada - zgodnie z obowiązującymi przepisami - na podjęcie decyzji ma 30 dni. Powinna więc ona zapaść już we wrześniu.

- Otrzymaliśmy listy, na których jest dokładnie 1 tysiąc 773 podpisy - mówi Ryszard Mieczkowski, przewodniczący Rady Miejskiej. - Podczas najbliższej sesji (dzisiaj - dop. red.) powołana zostanie specjalna komisja, która sprawdzi prawidłowość wszystkich podpisów. Oczywiście, jeżeli będą jakieś uchybienia, członkowie komisji powiadomią komitet referendalny. Z pewnością referendum się odbędzie, gdyż jest odpowiednia liczba podpisów, a to świadczy o tym, że taka jest wola społeczeństwa. Zgodnie z ustawą, mamy 30 dni na sprawdzanie list i podjęcie decyzji o terminie referendum. Przypuszczam, że może się ono odbyć najwcześniej w paź-

dzienniku.

Chciałbym zapewnić, że wszystko odbędzie się zgodnie z prawem. Jeżeli przedstawiciele komitetu referendalnego będą chcieli sprawdzić, jak pracuje komisja, nie będzie przeszkód.

W referendum, aby było ważne, musi wziąć udział 30 procent uprawnionych do głosowania, czyli około 4,5 tysiąca osób. Ponad połowa musi opowiedzieć się za oderwaniem Miastka. Co dalej - tego nikt nie wie.

Wstrzemięźliwi

Gmina Trzebielino, od której zależy prawie wszystko, zachowuje się bardzo wstrzemięźliwie. Bez Trzebielina nie ma mowy o przyłączeniu się do powiatu słupskiego. Gmina Miastko nie graniczy bezpośrednio z tym powiatem.

- Nie wpłynął do nas żaden oficjalny wniosek o przeprowadzenie referendum - zastrzega Tomasz Czechowski, wójt Trzebielina. - Nie wiem też nic o żadnej organizacji, która zajmowałaby się zbieraniem podpisów. Znam tę sprawę głównie z mediów. Obserwujemy co się dzieje. Owszem, na spotkaniach wiejskich zauważyłem, że mieszkańcy są rozżaleni tym, co zrobiono ze szpitala.

Niezgoda

Miastko „wojuje” z Bytowem od powstania powiatu bytowskiego. Do tego roku wydawało się jednak, że spory nieco cichną. Gdy jednak powstał pomysł połączenia szpitali - wybuchły na nowo. I to z niespotykaną dotąd siłą. Były protesty, demonstracje, wymiana ostrych pism, a nawet groźby. Nic to nie dało. 1 lipca szpitale połączono. Wtedy już nikt w zasadzie nie protestował. Przystąpiono jednak do zbierania podpisów w sprawie przeprowadzenia referendum.

Praca +szkolenia
zamów reklamę
we wtorek
w Dzienniku

Mają parking

W ubiegłym tygodniu zakończyła się budowa parkingu przy Urzędzie Gminy w Lipnicy. Cały teren został pokryty polbrukiem. Wyznaczono tam około 20 miejsc postojowych. Prace wykonała firma Richter z Borowego Młyna. Inwestycja sfinansowana została z budżetu gminy.

LIPNICA

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 27 sierpnia 2004 r.

Wydarzenia

::3

hucpą zmiany

■ Powiat bytowski
10 gmin: Bytów, Miastko, Parchowo,
Kołczygłowy, Lipnica, Trzebielino,
Tuchomie, Czarna Dąbrówka,
Borzytuchom, Studzienice.
powierzchnia - 2 193 km kw.
liczba ludności 77 100

Powiat bytowski bez Miastka
8 gmin: Bytów, Parchowo, Kołczygłowy,
Lipnica, Tuchomie, Czarna Dąbrówka,
Borzytuchom, Studzienice.
powierzchnia - 1 507 km kw.
liczba ludności - 52 358

■ powierzchnia gminy Miastko 461 km kw.
liczba ludności 20 875

■ powierzchnia gminy Trzebielino 225 km kw.
liczba ludności 3 867

lem. Trzebielino jest jednak samodzielne i dobro gminy jest najważniejsze. Jesteśmy neutralni, ale zawsze byliśmy blisko Miastka. Nasze kontakty są bardzo dobre. Jeżeli trzeba będzie podjąć decyzję w tej sprawie, to ją podejmiemy. Na razie jednak ten problem tak naprawdę nas nie dotyczy.

Minimalne szanse

Szanse na utworzenie powiatu miastecznego, nawet

jeśli powstanie województwo środkowopomorskie, są dość nikłe. W takim powiecie oprócz Miastka i Trzebielina miałyby się znaleźć Kępice i Koczała. Obie gminy tego jednak nie chcą. Kępice bardzo ostro zaprottestowały już w czasie uroczystego otwarcia Sądu Rejonowego w Miastku. Tamtejsi samorządowcy nie chcieli tych zmian. Podobne stanowisko zajęła też Koczała.

Gabriela
Gusztyn-Popławska

Polityczna hucpa

Referendum w Miastku budziło spreczne uczucia. Byli zdecydowani zwolennicy, ale też i przeciwnicy. Szanse na to, że Miastko może oderwać się od powiatu bytowskiego są tak naprawdę minimalne i praktycznie wszyscy zdają sobie z tego sprawę, nawet organizatorzy akcji referendalnej. Podobne próby były prowadzone w innych miastach, m.in. w Elblągu i nic to nie dało. W przypadku Miastka była to zresztą typowa polityczna awantura. Organizatorzy akcji - o dziwo - ostrzej atakowali władze Miastka, niż powiatu.

- Oni muszą odejść - mówiono o obecnej władzy. Kto na ich miejsce? Odpowiedź jest łatwa. Ci, którzy starają się o dobro Miastka, czyli organizatorzy referendum. Dlatego też wiele osób podchodzi do tego pomysłu bardzo sceptycznie. Wynik 1800 podpisów jest bardzo dobry, ale czy rewelacyjny? Raczej nie. Znak niechęć miastkowiaków do Bytowa można przypuszczać, że gdyby referendum organizował ktoś inny, podpisów byłoby zdecydowanie więcej. Nie zmienia to faktu, że ten wynik jest przejawem niezadowoloności. Miastko pozostanie raczej w powiecie bytowskim i trzeba teraz myśleć, jak naprawić popsute w ostatnich miesiącach stosunki, niż wszczynać kolejne nikomu niepotrzebne awantury.

Gabriela Gusztyn-Popławska

Z GMIN

■ Okazyjny remont

CZARNA DĄBRÓWKA. 250-metrowy odcinek nowej nawierzchni położony został na drodze w Nożynie, obok gimnazjum. Ta droga była już bardzo zniszczona, a bruk prawie się zapadał.

- Położyliśmy asfalt, zbudowana została też nowa pętla autobusowa - mówi Wojciech Gralak, wójt gminy. - Poprawi to także bezpieczeństwo w pobliżu szkoły. Wszystkie prace wykonała firma, która budowała sieć kanalizacyjną na odcinku Unichowo, Nożyno, Nożynko i Kleszczyniec. Nowa kanalizacja została już podłączona do oczyszczalni ścieków w Czarnej Dąbrówce. Koszty dodatkowych prac to tajemnica handlowa. Nie ukrywam jednak, że był to dla nas korzystny remont.

(GG)

■ Kanalizacja

TUCHOMIE. W tym tygodniu oddano do użytku kanalizację w sołectwach Ciemno i Kramarzyny. W Kramarzynie rozbudowano dotychczas już istniejącą kanalizację o kolejne gospodarstwa, a w Ciemnie powstała nowa sieć. Koszt obu inwestycji wyniósł ponad 603 tys. złotych. Pieniądze na tę inwestycję gmina otrzymała z programu SAPARD.

To nie koniec inwestycji kanalizacyjnych w gminie Tuchomie. Rozpoczęła się już modernizacja oczyszczalni ścieków w Tagowie i budowa kanalizacji w Tuchomku. Prace powinny zakończyć się do połowy grudnia 2004 roku. Koszt obu inwestycji wyniesie ponad 711 tys. złotych. Pieniądze, tak jak w pierwszym przypadku, pochodzą z programu SAPARD.

■ Gimnazjum

KOŁCZYGŁOWY. Wójt gminy Jerzy Talewski podpisał w Gdańsku umowę z Urzędem Marszałkowskim na wsparcie finansowe budowy gimnazjum w Kołczygłowach. Urząd dołoży do tej inwestycji 250 tys. złotych. Budowa rozpoczęła się pod koniec 2002 roku. Inwestycja ma być ukończona 30 września 2004 roku. Koszt wyniesie około 2,5 mln złotych.

(ll)

Powiat bytowski. Strażacy ostrzegają i...

Zapowiadają surowe kary

Żniwa w pełni. Zboże trafia już do magazynów. Na polach zostaje jedynie słoma, a tej najłatwiej się pozbyć podpalając ściernisko. Bytowski strażacy już teraz apelują o zachowanie szczególnej ostrożności.

- Wolimy dmuchać na zimne - mówi Stefan Pituch, zastępca komendanta powiatowego bytowskiej straży pożarnej. - Podczas wypalania słomy może łatwo dojść do tragedii. Na szczęście w powiecie bytowskim takich zdarzeń w tym roku nie było, ale w całym kraju odnotowano już kilka wypadków, nawet śmiertelne. U nas najpoważniejsze zdarzenie miało miejsce w ubiegłym roku. Mieszkaniec Pomyska, który wypalał słomę na własnym polu został dotkliwie poparzony. Nie zachował środków bezpieczeństwa i ogień wymknął mu się spod kontroli. Przez wiele miesięcy leżał w bytowskim szpitalu. Do dzisiaj utyka na jedną nogę.

Strażacy ostrzegają, że będą surowo karać tych, którzy łamią przepisy.

- W momencie, gdy otrzymamy zgłoszenie o zagrożeniu stworzonym przez wypalanie ścierniska ukarzymy odpowiedzialną za to osobę - zapewnia Pituch. Strażacy sami będą też kontrolować pola. Jeżeli stwierdzą, że ktoś wypala słomę niezgodnie z przepisami otrzyma mandat, a w skrajnych przypadkach sprawa trafi do sądu.

- Wiemy, że nie uda się zwalczyć całkowicie wypala-



Każdego roku starżacy wzywani są do pożarów ściernisk.

Fot. APR-SAS

nia słomy, ale możemy przynajmniej przekonać rolników, aby robili to w sposób

bezpieczny dla siebie i innych osób.

(GG)

Obowiązki właściciela

- ocena zagrożenia pożarowego w miejscu wypalania
- niedopuszczanie do powstania i rozprzestrzeniania się pożaru
- wypalanie może być wykonane przez osoby dorosłe, zapoznane z zagrożeniem i warunkami wypalania
- wypalane pole podzielić trzeba na sektory (oborane pługiem), o niewielkiej powierzchni
- posiadać w miejscu prowadzonych prac sprawny sprzęt do likwidacji zagrożenia i gaszenia ewentualnego źródła pożaru (ciągnik z pługiem do oborania zagrożonych miejsc, beczki z wodą, gaśnice)
- używać do prac sprzętu sprawnego technicznie
- po zakończeniu prac sprawdzić miejsce wypalania i zlikwidować ewentualne zagrożenie.

Uwaga na maszyny

Kombajn musi być:

- sprawny technicznie, w szczególności instalacje elektryczne, układ paliwowy i wydechowy
- wyposażony w sprawny sprzęt gaśniczy (gaśnice)
- operator kombajnu powinien dokładnie znać instrukcję obsługi gaśnic,
- zakaz palenia tytoniu podczas zbiórki zboża

Warto wiedzieć

Podczas wypalania słomy i innych pozostałości należy:

- zachować odległości co najmniej 100 metrów od zabudowań, lasu, zboża na pniu i miejsc ustawienia sterty i stogów
- wypalać w taki sposób, aby nie powodować zakłóceń w ruchu drogowym,
- zapewnić stały dozór miejsc wypalania

Ustawienia sterty i stogów

Przy ustawieniu należy zachować następujące odległości: 100 metrów od lasu, 30 m od zabudowań, 30 m od linii energetycznej wysokiego napięcia, 30 m od dróg, torów. Stogi powinny być otoczone dwumetrową brudą, pozbawioną materiału palnego.

Aby uniknąć samozapłonu należy:

- zboże i siano dobrze osuszyć
- do osuszania zboże trzeba składować w miejscach przewiewnych,
- kontrolować temperaturę składowanej masy dosuszanego zboża, siana

R E K L A M A

**PODŁOGI
BEZKLEJOWE**
HDF gr 8 MM AC 3

22,90 PLN/M²
NOTABENE KOŚCIERZYNA
Ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99
czynne 8-18

**PORTA
DRZWI**

TANIE PANELE

- ścienne
- podłogowe

HURTOWNIE
D. i W. BORZYSZKOWSCY
BYTÓW, ul. W. Polskiego 14
tel. 0 696 946 826
BRUSY, ul. Gdańska 14
tel. (052) 398 28 75
KONARZYN, ul. Szeroka 5
tel. (059) 833 10 43

6877A

Akcja „Dziennika”. Kiermasz książek!

Włóż serce do tornistra

Za kilka dni rok szkolny. To już ostatni dzwonek, aby zaopatrzyć się w podręczniki. Niestety, to spory wydatek więc nie każdego stać na ich kupno - nawet używanych. „Dziennik Bytowski/Miasteczki” chce Państwu pomóc. Organizujemy kiermasz używanych książek, na którym będzie można otrzymać - bezpłatnie - podręczniki, które przyniosą do naszych redakcji Czytelnicy. Czekamy na używane książki do szkoły podstawowej, gimnazjum i liceum. Zbieramy je do końca sierpnia. Prosimy o podręczniki aktualne (niearchiwalne) - wydane nie później niż w 2000 roku.

Pierwszy kiermasz, na którym będzie można wybrać podręczniki, organizujemy 30 sierpnia. Warunkiem uczestnictwa w kiermaszu i uzyskania bezpłatnie podręczników będzie posiadanie aktualnego wydania naszej gazety. Liczymy na Państwa hojność,

Wielka szkolna akcja
Dziennika Bałtyckiego

kiermasz podręczników

zbieramy książki
od Czytelników...
...dla Czytelników

czekamy na Was w redakcji
„Dziennika Bałtyckiego” od 23 sierpnia!

mamy nadzieję, że zechcecie dopomóc uboższym sąsiadom. Może w Waszym domu znajdą się niepotrzebne już dzieciom książki, które przydadzą się innym.

Do naszej redakcji, w Bytowie przy ulicy Wojska Polskiego 2 i w Miastku przy ulicy Dworcowej 29 można przychodzić codziennie - do 30 sierpnia, w godzinach 10-15.

(a, ch)



Czekamy!

Pierwszy kiermasz (czy będą kolejne zdecydujecie Państwo sami, przynosząc podręczniki) odbędzie się we wtorek - 30 sierpnia w naszej redakcji. Zapraszamy od godz. 14 do 16.

R E K L A M A

REZMER SCHOOL OF ENGLISH

Zatrudnimy

DOŚWIADCZONEGO PEDAGOGA

z praktyką w prywatnej szkole językowej do nauki języka angielskiego (mile widziany pobyt za granicą oraz kurs **CALLANA**)
Wynagrodzenie 25 zł za godzinę netto przy gwarantowanych 15 godz./tygodniowo.

KONTAKT 0-59 8631-047, 0-502-674-976

189148A

KOTŁY C.O. EKOLOGICZNE EKONOMICZNE

TANIE RATY tylko 3%*

Kotły spalające miał, drewno, trociny, brykiet, pellets, węgiel, węgiel groszek

Skład Art. Metalowych, Budowlanych i Narzędzi
Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4
tel. 680-19-37

* APR w stosunku rocznym przy kwocie 1000zł na 10 miesięcy wynosi 11,46%

Kaszubski Pierścień. Witacze muszą poczekać

Bramy na granicach

O pierścieniu

Do Kaszubskiego Pierścienia należy 5 powiatów: bytowski, chojnicki, kartuski, kościerski i lęborski. Celem organizacji jest poszerzenie oferty turystycznej dla południowo-zachodniej części Kaszub, a także pełne wykorzystanie obiektów, wydłużenie sezonu letniego oraz promocja kultury i tożsamości kulturowej unikatowego dziedzictwa językowego i kulturowego. Platformą współpracy dla podmiotów publicznych i prywatnych miałyby być wzajemne pozyskiwanie i wykorzystanie środków z Unii Europejskiej.

bramy, w gminach Miastko, Kołczygłowy i Czarna Dąbrówka.

Koszt jednej ma wynieść 300-400 tysięcy złotych. 25 procent kosztów tej inwestycji mają pokryć gminy. - Nie byłoby to typowe bramy wjazdowe, lecz chata na wzór kaszubski, z restauracją z kuchnią re-

gionalną i 20 miejscami noclegowymi - dodaje Leik. - Dodatkowo w takiej chatce znajdowałby się punkt informacyjny. Każdy turysta otrzymałby tam pełną informację o wszystkich atrakcjach w obrębie Kaszubskiego Pierścienia. Mogłby się też dowiedzieć, gdzie znajduje się najbliższa restauracja, a nawet jakie mają tam menu z cenami. W dodatku można by tam było kupić bilety na wszystkie imprezy organizowane w powiatach należących do Kaszubskiego Pierścienia.

Jeżeli Fundusz Europejski zaakceptuje ten pomysł, to pierwsze bramy staną już za dwa lata.

Leszek Literski

Adam Leik zapewnia, że pierwsze witacze staną na drogach już w przyszłym roku, a bramy może już za dwa lata.

Fot. Leszek Literski

Witaczy, które miały stanąć na granicach Kaszubskiego Pierścienia na razie nie będzie. Konkursu na projekt graficzny, zorganizowany przez Stowarzyszenie Turystyczne Kaszuby, nie rozstrzygnięto. Wpłynęło co prawda kilkanaście propozycji, ale żadna nie uzyskała akceptacji komisji konkursowej.

- Autorzy propozycji nie zawarli w nich, niestety, wszystkich elementów, które powinien zawierać projekt, a więc tradycji, dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego Kaszub - tłumaczy Adam Leik, naczelnik Wydziału Promocji i Rozwoju Powiatu.

Najwyższe noty uzyskał projekt autorów z Dzierżazna, koło Kartuz. Komisja zaakceptowała kilka elementów tej propozycji, ale cały projekt trzeba jeszcze poprawić. Autorzy przedstawią go ponownie na spotkaniu członków Stowarzyszenia Turystyczne Kaszuby,

które zaplanowane jest na początek września. Być może to właśnie oni otrzymają nagrodę główną w tym konkursie, czyli 2 tysiące złotych. Witacze staną na rogatkach powiatów należących do Kaszubskiego Pierścienia w przyszłym roku. Stowarzyszenie Turystyczne Kaszuby przystąpiło tymczasem do realizacji kolejnego etapu, czyli do przygotowania bram Kaszubskiego Pierścienia.

- W październiku chcemy złożyć wniosek do Funduszu Europejskiego na sfinansowanie budowy kilkunastu takich bram - tłumaczy Adam Leik. - W powiecie bytowskim staną 3



Powiat bytowski. Kradną na potęgę

Mekka dla złodziei aut

Powiat bytowski to prawdziwe zagłębie dla złodziei samochodów. W ciągu tygodnia zginęło pięć luksusowych, drogich aut. W Świeszynie, w gminie Miastko, z terenu ośrodka wypoczynkowego złodzieje ukradli volkswagena passata. Według właściciela, mieszkańca powiatu słupskiego, samochód jest wart około 150 tysięcy złotych. Natomiast w Mokrzyńcu pod Bytowskim z garażu na terenie jednej z prywatnych posesji złodzieje wyprowadzili terenowego nissana terrano II. Samochód należący do obywatela Niemiec jest wart około 125 tysięcy złotych.

Aż 350 tysięcy złotych może kosztować natomiast terenowe bmw x5, które złodzieje

ukradli w Kotuszewie, gm. Czarna Dąbrówka. Luksusowym autem przyjechał na wypoczek turysta z Gdańska. Tej samej nocy w Łupawsku złodzieje ukradli Niemcowi białego volkswagena passata o wartości 9 tysięcy euro.

Tych samochodów nie udało się, niestety, odnaleźć. Więcej szczęścia miał mieszkaniec Niemiec, któremu złodzieje ukradli samochód we Frydrychowcu, gm. Parchowo. Audi odnaleźli policjanci z Kartuz, których o kradzieży zawiadomili funkcjonariusze z Bytowa. Było lekko uszkodzone. Niemiec, który przyjechał na urlop na jezioro Mausz, będzie mógł jednak wrócić swoim samochodem do domu. (GG)

Uważajmy

Zbigniew Skorwider

zastępca komendanta powiatowego policji w Bytowie
- Właściciele takich luksusowych aut muszą mieć świadomość tego, że ich samochód kusi złodziei. Dlatego zawsze apelujemy o dokładne zabezpieczenie pojazdu. Są różnego rodzaju alarmy, blokady i inne urządzenia. Trzeba też bardzo uważać. Lepiej obserwować, czy nikt nie przypadkiem nie śledzi pojazdu. Złodzieje na ogół „wybierają” dane auto dużo wcześniej i tylko czekają na dogodny moment. Jeżeli ktoś będzie uważał, może uniknąć niespodzianek.

Sami się proszę

W przypadku jednej z kradzieży policjanci mówią, że właściciel sam prowokował złodziei. Jeszcze w drodze na urlop, w Koszalinie, ktoś próbował włamać się do samochodu. Właściciel tego jednak nie zgłosił. Prawdopodobnie ci sami złodzieje podjęli drugą próbę, tym razem już na terenie powiatu bytowskiego. Samochodu nie udało się już odnaleźć.



Jeden z solistów Pierszi Kaszëbsczi Pasji, chtëren òdgriwòł swiãtégò Piotra, co trzë razë zapiéròł sã Christusa, tak baro przejął sã swòją rolã, że dosc teli przekroczył chùtkòsc w rëze na nastãpny kòncert do Lãbòrga. Czej gò chwócył szandara za chùtkã jazdã, solista rzekł do niégò spiewając:

- Nie wiém i nie rozmiëjã ò czim tã gòdòsz!

TURYSTYKA

■ Atrakcyjne miejsca



„Niedaleko Żukowa warto zobaczyć Przełom Raduni i rezerwat Jar Raduni. W roku 1972 najcenniejszy pod względem przyrodniczym odcinek doliny Raduni od Babiego Dołu po Rutki objęto ochroną jako rezerwat przyrody. Grądowy las porastający zbocza doliny i gęste olszyny nad samą rzeką nadają Jarowi Raduni wyjątkowy urok” - pisze Jarosław Ellwart w niedawno wydanym miniprzewodniku turystycznym „Żukowo i okolice”. Takich interesujących i atrakcyjnych turystycznie miejsc gmina Żukowo kryje bardzo wiele. Prócz ciekawych miejsc przyrodniczych w słowniczku krajoznawczym znalazły się krótkie opisy historii i atrakcji turystycznych wszystkich miejscowości gminy. Zilustrowane zostały dawnymi i współczesnymi zdjęciami i mapkami. Są tu propozycje tras wycieczkowych oraz opisy szlaków pieszych i rowerowych, a także informacje użytkowe. (ep)

Parchowo. Rada Kaszubskich Śpiewaków

Chóralne pieśni

Kaszëbizna mùszl bęc dozérón ò wszãdze: i w szkòłach, i w Kòscele, i w pisanim dokòzów lëteracczich, i w spiewie kaszëbsczih piesni - mówił ks. prałat Marek Trybowski z Kartuz podczas mszy rozpoczynającej II Zjòzd Kaszëbsczih Śpiewóków w Parchowie.

Wszystko zaczęło się od teledysku „Na śmierć krzyżewą” nagrany wiosną 1999 roku dla kaszubskiego magazynu „Rodnò Zemla”.

- Tej jò so ùdbòł, że bę napisać Pierszą Kaszëbską Pasję - wspomina Tomasz Fópke.

Wystąpiły w niej chóry Lutnia z Luzina, Harmonia z Wejherowa, Pięciolinia z Lini oraz chór parafialny z Redy. W ciągu dwóch lat odbyło się osiem koncertów w różnych miastach i wsiach regionu. Ostatnim, bardzo udanym, etapem tej wianogi było Parchowo. Członkowie parchowskiego chóru Cassubia Cantat włączyli się do powstającego ruchu, przekonani, że wzajemne kontakty przyniosą wiele dobrych owoców, zwłaszcza na płaszczyźnie wymiany artystycznych doświadczeń. Właśnie Parchowo podczas I Zjazdu Kaszubskich Śpiewaków, który odbył się w Barłominie pod Luzinem, wylosowało „wanożną lutnię”, co oznaczało, że będzie organizatorem kolejnego zjazdu. Doświadczenie parchowian, słynących z organizowania znakomitych wydarzeń kulturalnych (Biesiada Teatralna, Po-



Doświadczenie parchowian, słynących z organizowania znakomitych wydarzeń kulturalnych, było widoczne podczas II Zjòzdu Kaszëbsczih Śpiewóków w Parchowie. Na zdjęciu parchowski chór Cassubia Cantat. Fot. G. Gusztyń-Popławska

bocza Folku, itp.), i tym razem było widoczne. W wypełnionym po brzegi kościele chóry wspólnie odśpiewały „Kaszëbską Królewã” i „Zemla rodnò” oraz dały piętnastominutowe koncerty, zaś w Gminnym Ośrodku Kultury wspólnie śpiewano różne pieśni kaszubskie, głównie z trzech śpiewników: „Pieśni z Kaszub” Władysława Kirsteina i Leona Roppla, „Lecë chòrankò” Jana Trepczyka i z najnowszej „Pieśni Rodny Zemi”. Właśnie te książki zaleciła nowo zawiązana Rada Kaszubskich Śpiewaków jako podstawowe źródła repertuarowych poszukiwań grup.

- To je baro wòżne, że bę trzëmac sã klasycznëch dokòzów, chtërne są ju mòcno

ùtrwaloné w kulturze regionu, ale mùszimë téż spiewac czësto nowé pieśni - uważa Walde- mar Jakubek, prezes chóru Cassubia Cantat z Parchowa, członek rady. - Tej ta kultura żëje, tej ùtwòrcë mają dlò kògò pisać, a jãzëk sã rozwijò. Kò to je nòwòznieszé.

Przewodniczącym rady został Tomasz Fópke, dyrygent chóru Lutnia, zaś członkami zarządu: Jaromir Szroeder z Parchowa (Cassubia Cantat), Andrzej Kass (chór z Redy), Edmund Szymikowski (Pięciolinia) oraz Ryszard Nalepka z wejherowskiej Harmonii, która będzie organizatorem przyszłorocznego zjazdu.

Jan Antonowicz

Żukowo. Zmarł Antoni Grzędzicki

Rozmłówóny w kaszëbiznie



Antoni Grzędzicki jest autorem m.in. ostatniego rozdziału wydanej niedawno monografii „Dzieje Żukowa”. Fot. Eugeniusz Pryczkowski

18 sierpnia 2004 r. zmarł Antoni Grzędzicki - zasłużony, niestrudzony działacz i miłośnik ziemi kaszubskiej, autor wielu książek, kronik i publikacji, dociekliwy badacz historii naszego regionu. Od 1951 r. był pedagogiem w Szkole Podstawowej w Żukowie, w latach 1964-1972 kierownikiem Szkoły Podstawowej w Żukowie, od 1973 r. do sierpnia 1984 r. gminnym dyrektorem szkół, a od września 1984 r. do przejścia na emeryturę - inspektorem oświaty i wychowania. Wielokrotnie wyróżniany był odznaczaniem Związku Nauczycielstwa Polskiego oraz Zasłużonego Działacza Ziemi Gdańskiej. Jest autorem publikacji dotyczących Żukowa i okolic - „Legend żukowskich” (1992), „Żukowa” (1990), „Z przeszłości

szkolnictwa podstawowego w Żukowie” (1993), „Z dziejów szkolnictwa w Żukowie w latach 1945-1992” (1993). Napisał również ostatnią część monografii „Dzieje Żukowa”.

- To bël człowiek wiòldzégò serca, rozmłówóny w kaszëbiznie i swòji mòli tãczënie - wspomina go Jerzy Żurawicz, wicestarosta powiatu kartuskiego. - Tã cëchë wëniòł z dòdòmù, dze patriotizm bël baro wòżny. Bez wiele lat zajmòł sã óswiatã w nasi gminie i baro mù zalezãło na twòrzeniu dobrëch warënków do ùczbë naszich dzòtków. Żukòwò miało szczescie, że miało tãczégò człowieka. Swiòdczëc ò nim bądã książczë i artikle, chtërne czëtónë bądã bez pòkòlenia.

Grzędzicki pochowany został 21 sierpnia na żukowskim cmentarzu parafialnym. (ep)

CZËTANIÉ Z KNÉDZI SYRACYDESA

■ Bóg miłuje pòkòrnëch

Sënie, tã z łagòdnòtã wëkònywòj swòje sprawë, a kòzdi, chtò je prawi, nen bądze ciebie miłowòł. Ò wiele tã jes wiòldzi, ò teli sã ùniòj, a nalézesz łaskã ù Pana. Bò wiòlgò je pòtãga Pana i przez pòkòrnëch Òn biwò chwòłony.

Na chòrosc búsznika ni ma lëkarstwa, bò semiã zła mò w nim kòrzenie zapùszczoné. Serce

rozëmniégò człowieka rozgrizò przëpòwiòstczë, a ùchò slëchòcza je ùprãglë przez mądregò.

To je słowò Bòzë.

Słowòrz

- łagòdnòta - łagodność
- chòrosc - choroba
- búsznik - zarozumialec
- slëchòcz - słuchacz

KASZUBSKIE MSZE

W niedzielę, 29 sierpnia, msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w Baninie (godz. 11), Gdyni Babich Dołach (ul. Rybaków 2 A, godz. 12.15), Gdańsku Piecach Migowie (ul. Piecowska 9, godz. 14.30), Kościerzynie (godz. 18) - na przemian w kościołach Trójcy Świętej i Zmartwychwstania Pańskiego oraz w Wejherowie (ul. Sobieskiego, róg ul. 3 Maja, godz. 12.30).

Region. Poeta i kompozytor znów nagrodzony

Laury dla Kaszuby od górali

Jerzy Stachurski, uznany kompozytor i poeta kaszubski, otrzymał nagrodę w XII Konkursie Poezji Religijnej im. ks. prof. Józefa Tischnera, organizowanym przez Związek Podhalan w Ludźmierzu. Konkurs adresowany jest do autorów z całej Polski i zagranicy. W tym roku jurorzy wybierali laureatów spośród 1000 nadesłanych prac.

- To dla mnie wielka radość, ale jednocześnie jest to nagroda dla wszystkich twórców z Kaszub i Pomorza - mówi Jerzy Stachurski, laureat



Kaszuba - góral, dwa bratanki...? Z lewej Jerzy Stachurski. Fot. Ania Szopinińska

konkursu. - Mój ojciec, który pochodzi z tamtych stron, zawsze wypominał mi, że nie napisałem nic o Krakowie. Chciałbym, aby moje utwory związane z tym niezwykłym miejscem były symbolicznym wypełnieniem życzenia ojca. Twórczość i życie księdza profesora Tischnera fascynują mnie od wielu lat.

Ludźmierz ma dla górali takie samo znaczenie religijne jak dla Kaszubów Sianowo i Swarzewo. Część nadesłanych prac, w tym wiersze Stachurskiego, opublikowana jest w „Wyborze wierszy”. (ep)

Dzisiaj sesja

Dzisiaj spotkają się radni podczas sesji Rady Miejskiej. W programie jest kilkanaście projektów uchwał. Radni mają przyjąć uchwałę m.in. dotyczącą udzielenia upoważnienia Ryszardowi Mieczkowskiemu, przewodniczącemu rady do dokonywania czynności z zakresu prawa pracy i odwołania z funkcji kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Miastku.

Poborowo. Wielkie grillowanie Żegnaj lato



Dwa miesiące temu plac zabaw został uroczysto otwarty. Zenon Kiżewski (z lewej), sołtys Poborowa dziękował za pomoc Tomaszowi Czechowskiemu, wójtowi Trzebielina.

Fot. Michał Zajst

Blisko 120 osób wzięło udział w Wielkim Grillowaniu na zakończenie wakacji i lata. Mieszkańcy Poborowa, młodzież, dzieci, turyści, samorządowcy i sponsorzy zasiedli wspólnie do grilla.

Mieli co świętować. Poborowo pięknieje z miesiąca na miesiąc. Na placu zabaw dla dzieci postawiono już drewnianą zjeżdżalnię wraz z huśtawką z drabinkami sznurowymi, a w tym miesiącu Rada Sołecka Poborowa otrzymała także stół ogrodowy z ławkami.

- Robimy co możemy, aby nasza wieś zmieniała się na

lepsze - zapewnia Zenon Kiżewski, sołtys Poborowa. - Cieszymy się wszyscy, że dzieci z naszej wsi mogą bawić się na własnym pięknym placu. Dzięki temu nawet te, które nie wyjechały na wakacje na pewno się nie nudziły.

Przed wielkim grillowaniem odbyły się konkurencje sportowe, w których udział wzięło 46 osób. Było m.in. skakanie przez skakankę, kulanie surowego jajka łyżką po ziemi, przeciąganie liny, skoki w workach, dosiadanie krzesła oraz konkurs z pytaniami.

(miza)

Oni pomogli

- Serdecznie dziękujemy sponsorom, którzy nam pomogli - mówi sołtys Poborowa. - Tomaszowi Czechowskiemu, wójtowi gminy Trzebielino i wszystkim samorządowcom, a ponadto Henrykowi Wiczowskiemu, właścicielowi firmy handlowej WIK w Bytowie; pani Teresie Binkowskiej; pani Marii Bułata; panu Andrzejowi Iwanowskiemu oraz Jarosławowi i Marioli Szewczyk i Katarzynie Rogoza. Dziękujemy też Wojciechowi Domino, właścicielowi apteki w Trzebielinie za zakup stołu ogrodowego wraz z ławkami i Nadleśnictwu Trzebielino za huśtawkę.

R E K L A M A

10 lat firmy



To nasz wspólny jubileusz.

Za nami dziesięć lat codziennego wytężonego trudu i pracowitych zmagani z rzeczywistością.

Nasz wspólny trud złożył się na dzisiejsze osiągnięcia firmy.

Z okazji jubileuszu współpracownikom i pracownikom firmy dziękuję za wspólnie spędzone 10 lat.

Liczę, że kolejne lata będą równie owocne.

Życzę wszystkim pracownikom firmy ExPro pomyślności i sukcesów w życiu zawodowym i osobistym.

Bolesław Prondziński

193109A

Wałdowo, gm. Miastko. Święto nie tylko firmy, ale i całej wsi Huczny jubileusz



Bolesław Prondziński dziękował zebranych gościom, a przed wszystkim swoim pracownikom.

Bolesław Prondziński niezwykle hucznie świętował 10-lecie swojej firmy. Do wspólnej zabawy zaprosił wszystkich pracowników, władze miasta i powiatu oraz zagranicznych kontrahentów. Przyjechali także ksiądz biskup Tadeusz Werno i Jan Ponulak, podsekretarz stanu Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie.

Firma ExPro działa w podmiejskim Wałdowie już od 10 lat. Na początku Bolesław Prondziński zatrudniał kilku pracowników. Teraz jest największym pracodawcą w gminie Miastko. Zatrudnia kilkaset osób i ma zakłady w Wałdowie i Breńsku. Nic więc dziwnego, że święto było bardzo okazałe. Na początku na główny plac wjechały dwa amery-

kańskie cadillaki w obstawie harlejowców. W jednym z amerykańskich krążowników szos przyjechali księża z księdzem biskupem Tadeuszem Werno, a w drugim samorządowcy. Mszę świętą odprawił biskup, w asyście pozostałych księży, m.in. Tadeusza Kanthaka i Janusza Berezowskiego. Przed głównym ołtarzem wartę honorową pełnili rycerze z dwóch bractw rycerskich z Bytowa. Rycerze już po mszy strzelali z armat. Zaprezentowali się też Indianie, którzy pokazali swoje stroje i tańce, a nawet postawili wigwam. Goście mogli spróbować swoich sił w strzelaniu z łuku. Po godzinie 22 odbyły się pokazy sztucznych ogni. Gościom przygrywał do zabawy zespół Romans ze Świerzenka.

- Ten sukces zawdzięczam moim pracownikom - zapewnia Bolesław Prondziński. - Bez nich nie udało mi się tak rozwinąć zakładu. To wspaniała sprawa. Chciałbym wszystkim podziękować za udział w zabawie.

- Jeszcze nigdy tak dobrze się nie wybrałem - mówi Grzegorz Mordak, pracownik wałdowskiej firmy. - Było bardzo miło.



Bogdan Lisiecki z miastckiego MGOK czuwał nad nagłośnieniem imprezy.

Cieszę się, że pracuję w takiej firmie.

Bolesław Prondziński miał tego dnia dwie okazje

do świętowania. Obchodził też bowiem imieniny.

Tekst i zdjęcia:
Michał Zajst



Na plac wałdowskiej firmy wjechały harleye davidsony.



Bytowscy rycerze „bronili” dostępu do ołtarza.

DZIEŃ PO DNIU NISKIE CENY

Pneumatyczna wiertarka udarowa "KRESS" PH 500

- moc silnika 500 W
- energia uderzenia 2,0 J
- średnica wierceń: beton 20 mm
metal 13 mm, drewno 30 mm
- waga 2,2 kg



Z KARTĄ KREDYT 0%



NAWET DO 50 DNI

398-



castorama

Budujesz Remontujesz Urządzasz

ZAPRASZAMY: Pon.-Sob. 7.00 - 21.00; Niedz. 9.00 - 20.00

GDĄSK OSOWA, przy obwodnicy, tel.: 52 22 100, fax: 52 22 200

GDĄSK OLİWA, Al. Grunwaldzka 262, tel.: 51 14 100, fax: 51 14 200

RUMIA, ul. Grunwaldzka 5, tel.: 67 97 100, fax: 67 97 200

www.castorama.com.pl

Sport i rekreacja

8::

piątek 27 sierpnia 2004 r.

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

WĘDKARSTWO

Liczą na sukces

17-osobowa ekipa wędkarzy z bytowskiego koła Polskiego Związku Wędkarskiego weźmie udział w zawodach, w ramach Prezentacji Miast z udziałem ekip Kartuz, Kościerzyny i Bytowa. Tym razem zawody organizuje Kościerzyna. Przeważnie zawody wygrywała ekipa z Kościerzyny. Po ostatnich sukcesach, bytowska ekipa liczy na zwycięstwo. Zawody odbędą się w sobotę, 28 sierpnia.

WĘDKARSTWO

Nad wodą

Nad jeziorami Miłe i Dyk, koło Pólczna, odbyły się zawody wędkarskie dla zawodników straży rybackiej powiatu bytowskiego. Do rywalizacji stanęło 24 wędkarzy z kół w Miastku, Czarnej Dąbrówce i Bytowie. W zawodach nie uczestniczyli tylko strażnicy z koła w Kołczygłowych. Jak zawsze w tych zmaganiach ryb nie brakowało. Złowiono ponad 20 kilogramów ryb, głównie płoci i leszczy. Łupem wędkarzy padł także 49-centymetrowy szczupak i 1,5-kilogramowy karp. Zawody wygrał Jarosław Jabłonowski, 2205 g. Drugie miejsce zajął Stanisław Mikołajewski, 1850 g, a trzecie Ryszard Szulc, 1375 g - wszyscy z Bytowa. Uhonorowano 10 wędkarzy. Nagrody, które sfinansowało starostwo, wręczał Ryszard Osmański.

(II)

Lekkoatletyka. Przed mistrzostwami LZS

Biją rekordy życiowe

Rośnie forma lekkoatletów z Bytowszczyzny. Ci, którzy biorą udział we wszelkiego rodzaju mityngach czy zawodach poprawiają swoje rekordy życiowe. Wszystko podporządkowane jest zbliżającym się mistrzostwom Polski LZS, które odbędą się w najbliższy weekend.

Tym razem lekkoatleci sprawdzali swoją formę w Białogardzie podczas VII Warkacznego Mityngu Lekkoatletycznego „Bałtyk”. Poprawili 15 rekordów życiowych. Na ile ich przygotowanie okaże się skuteczne, przekonamy się już niebawem.



Michał Breszka i Krzysztof Prabucki po ubiegłorocznych Mistrzostwach Polski LZS.

Fot. Archiwum

Wyniki

Olimpia Bytów

100 m - Paweł Woźniak - 12,07 s (r.ż.)
400 m - Paweł Woźniak - 52,89 s
400 m - Kamila Kłaczyska - 63,85 s (r.ż.)
800 m - Karol Budynek - 2,05.21 min (r.ż.)
1500 m - Tadeusz Zblewski - 4,00.58 min, Wiesław Nastaly - 4,18.07 min (r.ż.)

Talex Borzytuchom

300 m - Radosław Toczek - 37,38 s (r.ż.), Artur Gawin - 39,95 s (r.ż.)
1000 m - Michał Breszka (Talex Bagra) - 2,31.94 min (r.ż.), Dariusz Złotek - 2,32.45 min, Krzysztof Prabucki (Talex Milena) - 2,39.82 min
1000 m - Krystyna Mańska - 3,03.08 min (r.ż.), Anna Latuszewska - 3,03.53 min (r.ż.), Kamila Rumińska - 3,13.53 min

skok w dal - Radosław Toczek - 5,66 m, Artur Gawin - 5,92 m (r.ż.)

Baszta Bytów

100 m - Jarosław Cichosz - 11,70 s
400 m - Jarosław Cichosz - 51,13 s
800 m - Anita Lewandowska - 2,35.15 min
800 m - Marcin Wichert - 2,17.85 min
1500 m - Krystyna Gliszczyńska - 4,47.47 min
1500 m - Grzegorz Lipski - 4,25.66 min (r.ż.)
skok w dal - Paweł Celep - 5,12 m (r.ż.)

R E K L A M A

PRACA

DORADCE sprzedaży kart kredytowych i kredytów gotówkowych, 0-504-713-818

FIRMA budowlana poszukuje pracowników w zawodach: murarz, płytkarz, ślusarz, spawacz, zamieszkałych w rejonie Wejherowa, Łęborka i Słupska, (0-58) 554-56-27

KALETNIKÓW, krawcowe do szycia torebek i plecaków, 0602-62-68-45, (0-58) 682-89-42

KRAWCOWA samodzielną, 2 tys. zł + utrzymanie, (0-91) 435-86-60, 0-505-028-496

ŁĘBORK zlece wykonanie tynków zewnętrznych, 0-606-383-097

PRACA od zaraz, (0-52) 554-26-75, 604-512-780

STUDENTÓW uczniów promocje Tel. 0-509-204-493 godz. 11:00 - 15:00, pn - pt

POŁOŻĘ glazurę terakotę dorabiam do renty, (0-59) 840-08-11, Słupsk

PRACOWNIK Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatki (0-58) 301-82-63

PRACOWNIKÓW platformy wiertnicze, 0-602-618-747

SZUKAM PRACY

GLAZURNIK - taziarki, hydraulika, biały montaż, panele, inne wynalazki, (0-59) 862-65-89, 0-508-563-906

GŁÓWNA księgowa, dyspozycyjna podatki CIT VAT komputer Excel, Word, (0-59) 843-33-15

KIEROWCA BC podejmie pracę na terenie Polski lub za granicą, 0-608-184-214

KIEROWCA BCE, dyspozycyjny, doświadczenie, kontenery szuka pracy, 0-508-815-836

KOSZTORYSANT robót budowlanych praktyka komputer samochodów Słupsk okolice dojazdy, 0-604-623-910

KSIĘGOWA doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, doświadczenie, 0-505-015-610

KSIĘGOWA z doświadczeniem także kadry, ZUS, place Peron szuka pracy w Słupsku lub okolicach, 0-501-393-251

MŁODA, atrakcyjna, dyspozycyjna, dyskretna, podejmie pracę, Człuchów, 0-507-989-474

MURARZ - kominki, obudowy wkładów, ogrzewanie powietrzem, roboty wykończeniowe, (0-59) 862-65-89, 0-508-563-906

PANI lat 40-45 posprząta mieszkanie, dom, (0-59) 863-13-74

SUSHI Japoński kucharz szuka pracy lub współnika, 0-505-664-596

TŁUMACZ konferencyjny angielski i niemiecki, 0-602-116-633 paula_gr@go2.pl

UŁOŻĘ glazurę terakotę, dorabiam do renty, (0-59) 840-08-11, Słupsk

DOŚWIADCZONA księgowa doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, 0-505-015-610

POSZUKUJĘ pracy, 15 lat w HZ, znajomość biegła j. rosyjskiego (znajomość rynku wschodniego) i biernie j. niemiecki, 0-507-745-087

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80 1.8B, granatowy, sprowadzony, cena do uzgodnienia, (0-59) 861-32-75

AUDI 80 1.6D, 1989 sprzedam lub zamienię na młodszy, (0-59) 862-83-81, 0-607-733-076

AUDI 80, 1.3 benz./gaz, 1985r., tania, grafitowy metalik, pilnie, (0-59) 833-53-01

CIĄGNIK C-4011, 3,5, (0-59) 845-63-72

CITROEN AX Prestige, 1,1 benzyna, 1995 r., 8000 zł, zielony metalik, R, zadbane, uchylnie tylnie szyby, używany przez kobietę tylko, Chojnice, 0-606-383-020

CZĘŚCI do Daihatsu, silnik Awia i Mercedes, (0-59) 810-88-11 wieczorem

DAEWOO Nubira 1998 wiśnia metalic, CZ, EL, ABS, gaz, 17.000zł, 0-602-128-753

FIAT 126P 1988 na chodzie, (0-59) 863-92-79

FIAT 126p 1989, 0-691-794-701

FIAT 126P BIS 1996, (0-59) 862-65-68

FIAT Punto 1.1, 1998, AA, CZ, K Cena do uzgodnienia, (0-59) 862-04-17 po 19

FORD Escort Kombi 1991 1.8D, czarny, 8.500zł, 0-694-418-941

FORD Fiesta 1.1 1995 r., przygotowany do rejestracji, cena 6500 zł, (0-59) 823-23-27, 0-603-357-924

FORD Focus 1999, 1.6benz., 28.000zł, 0-601-615-418

FORD Transit, 2,5 D, 1991 r., niebieski, R, H, bagażnik dachowy, Słupsk, 0-504-283-318

ŁADA Samara 1.5 benz. /gaz 1990, 3300zł, (0-59) 861-52-27, 0-691-804-451

MERCEDES 124 E, 1994 r., 22 500 zł, kremowy, bogate wyposażenie, 0-502-499-106

MERCEDES 190, 1.8 benzyna, 1990, 10.400, wiśniowy, PIĘKNY STAN, sprowadzony, (0-59) 810-41-67

MERCEDES 190, 2.0 D, 1985 rok, Skarszewy, 0-606-343-135

MOTOROWER „Derbi-ścigacz”, 2000 r. czarny, zakupiony w kraju od dealera, 6000 zł., 0-602-316-101

NISSAN 626 xl, 2.0 benz./gaz, 1987r., 280.000 km, 4000 zł, el. lust., podgrzewane fotele, stan bdb, (0-59) 834-35-54

NISSAN Primera 1992, 1.6V, benz., Cz ES, SZ, ABS, Uszkodzony, pilnie, (0-59) 861-32-26, 0-604-581-976

NYSA 522 skrzyniowa z planeką, podwójna kabina, gaz, sprawna, (0-59) 862-45-15, 0-609-447-662

OPEL Astra 1,7TDI Kombi 1994 pilnie, 0-608-370-426

OPEL Astra 1993, 1.7TD, 10.000zł, 0-601-615-418

OPEL Astra 1994 r. 1.6i, wersja sportowa, czarny metalik, stan bdb, 0-603-371-513

OPEL Kadett 1.3 1980 cena do uzgodnienia, (0-59) 866-37-20, 0-693-861-266

OPEL Kadett 1.7 D kombi, 1991, (0-59) 863-32-21

OPEL Kadett kombi, 1.8i, 91 r., 5000,-, srebrny metalik, H, (0-59) 858-52-58, 0-691-788-485, 0-661-162-423

OPEL Kadett, 1.6, 1988 r., po powrocie z Niemiec sprzedam, (0-59) 846-58-36

OPEL Omega B kombi 1995 r. 2.5 TDS, PDW oprócz SK, K, cena 21 000 zł, 0-603-371-513

OPEL Vectra 1.8benz., 1981, 3 lata w kraju, 0-607-946-875

PEUGEOT 406 kombi 1.8 benz. 2001 AA, CZ, EL, R WS, K, 44.900zł, 0-607-799-705

POLONEZ Caro benz+gaz, 1991 r, Słupsk, 0-502-360-453

POLONEZ Caro, 1,5 instalacja gazowa, 1991 r, 3700 zł, Słupsk, 0-888-964-701

RENAULT clio, 1993, (0-59) 810-51-14

RENAULT Laguna, 2.2 TDI, 1998 r, 122 000 km, 31 000 zł, biały, 140 KM, bardzo bogate wyposażenie, stan wizualny i techniczny bardzo dobry, (0-59) 843-61-80, 0-508-149-352

RENAULT Twingo, 1.3, 1994 r., 9.500, zielony, instalacja gazowa, nowe opony letnie + zimowe, Chojnice, 0-501-034-506

SEAT Toledo 1.9TD, 1993, 216.000km, ABS, 12.500zł, (0-59) 862-86-13

SKODA 120L 1985 pierwsza rejestracja 1991, 1200zł, (0-59) 861-16-20

SPRZEDAM motocykl Yamaha Virago 535, rok 1994 sprowadzony OKAZJA 10.900, (0-59) 810-41-67, 0-602-794-332

VW Golf II 1985, zadbane, czerwony po remoncie przeglad do 06/2005, (0-59) 862-81-46

VW Passat 1992 1.9TD stan bardzo dobry, bezwypadkowy, 16.999zł, (0-59) 862-44-62, 0-501-920-042

KUPIĘ

AI Gotówka. Osobowe, dostawcze 554-44-00, 0604-215-315

AUTA powypadkowe, uszkodzone, gotówka, (0-58) 561-39-14, 0-602-312-873

BARAKOWÓZ na kołach do remontu kupię Łębork, (0-59) 863-23-19

USZKODZONE, nierejestrowane, skorodowane, 0-505-515-191

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

CEWICE, Os. 40 lecia Pri 2/2 (63) stan dobry, 52.000 zł Panas, (0-59) 862-38-17

CZARNÓWKO - działka budowlana z aktualnym pozwoleniem na budowę (2700), 63.000 zł Panas, (0-59) 862-38-17

DZIAŁKI (dwie) z widokiem na jezioro po 1100m2 sprzedam, (0-59) 861-12-40, 0-605-047-601

GARCZ k. Kartuz, 700 m kw., 28 000 zł, działka budowlana, uzbrojona - prąd, woda, kanalizacja, zrobione fundamenty, (0-58) 322-95-09

GDAŃSK, Malczewskiego, 42,42 m kw, VIII/X, osobno WC, loggia, 110 000,-, (0-58) 303-12-01

GDAŃSK, 49 m kw., 1/4 domu typu kanadyjskiego, w pobliżu Starówki, z parkingiem i ogródkiem, rok budowy 2000, (0-58) 322-98-68

GDAŃSK Morena, mieszkanie 2-pok. 53 m kw., słoneczne, 115 000,-, (0-58) 343-00-33 wen. 373, 348-52-51 po 17,00

GDAŃSK Stara Oliwa, 4 pokoje, 62 m kw., (0-58) 304-87-86, 0-502-278-564

GDAŃSK Zabianka, 3 pokoje, 48 m kw., 130 000,-, pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV- nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

GDAŃSK Zabianka, 48 m kw., 130 000,-, pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV- nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

JUSZKOWO k Gdańsk pięknie położona, uzbrojona, 0 5 0 6 - 0 8 - 0 8 - 8 1, (0-58) 682-89-42

KRĘPA Kaszubska działka budowlaną 1600m2 przy trasie Łębork-Łeba, 0-606-630-582

ŁĘBNICE 2/2 (51) + garaż, stan bardzo dobry, 64.000 zł Panas, (0-59) 862-38-17

ŁĘBORK, Mikolajczyka, dom (160) działka (780), 125.000 zł Panas, (0-59) 862-38-17

ŁĘBORK, 49 m kw., 1/4 domu typu kanadyjskiego, w pobliżu Starówki, z parkingiem i ogródkiem, rok budowy 2000, (0-58) 322-98-68

ŁĘBORK - Mosty, nowy dom (190) działka (950), 235.000 zł Panas, (0-59) 862-38-17

ŁĘBORK - Mosty, nowy dom (190) działka (950), 235.000 zł Panas, (0-59) 862-38-17

ŁĘBORK Centrum dom mieszkalny sprzedam, 0-888-991-312

ŁĘBORK Centrum dom mieszkalny sprzedam, 0-888-991-312

ŁĘBORK Centrum mieszkanie 2-pokojowe i piętro stare budownictwo sprzedam, (0-59) 862-33-90, 0-506-220-470

ŁĘBORK Centrum mieszkanie 82m2, 2 piętro, 0-603-796-190

ŁĘBORK dom mieszkalno-usługowy, podpiwniczony 235.000zł, (0-59) 862-38-17

ŁĘBORK dom, duży luksusowy, działka 1000m2, wszystkie media, 0-602-474-670

ŁĘBORK dom, działka 750m2, 4pokoje + dobudówka 1pok + kuchnia, (0-59) 863-16-18

ŁĘBORK działka budowlana 1513m2 z sadem, 2 pom gospodarcze, 0-604-117-569

ŁĘBORK Działkę budowlaną przy ul. Pomorskiej sprzedam, (0-59) 862-71-39

ŁĘBORK działka 1000m2 z możliwością pozwolenia na budowę, 0-509-430-592

ŁĘBORK działki budowlane, 0-502-563-755

ŁĘBORK mieszkanie 2-pokojowe 60,8m2 parter z ogrodem kwiatowym, (0-59) 863-23-19

ŁĘBORK mieszkanie 2-pokojowe, 2piętro, 44m2 sprzedam, 0-509-328-969

ŁĘBORK mieszkanie 60m2, 3pokojowe, ogrzewanie gazowe + garaż, 0-609-777-178

ŁĘBORK mieszkanie 87m2 nowe 4 pokoje, 0-608-477-703

SERCA DWA

■ Jeśli szukasz prawdziwego faceta? Nie masz nikogo, kto mógłby ukończyć twoje zmysły, napisz do w miarę atrakcyjnego faceta z Trójmiasta, około 40 lat, 181 cm, wysportowanego, niepalącego. Jedna wada, jestem w ZK.

sygn. 1392

■ Kawaler, 37 lat, na rencie, 192 cm, zadbane, bez nałogów, mieszkający na Mierzei Wiślanej, uczciwy, spokojny, pracowity, trochę nieśmiały, pozna panią gospodarną w wieku 37 - 40, rencistkę, mieszkającą na wsi. Pani może być zmortyzowana.

sygn. 1393

■ Pragnę poznać pana - dobrego, szczerego, bez zgubnych nałogów, wolnego, bez zobowiązań. Mam 58 lat, jestem uczciwa, domatorka, skromna, bez nałogów. Jesteś samotny to napisz. Tel. mile widziany.

sygn. 1394

■ Kawaler, 25 lat, 185 cm, bez nałogów, domator. Poznam panią w wieku 25 - 26 lat z miasta Łęborka. Mile widziane zdjęcie.

sygn. 1395

■ Panią do lat 50, średniej budowy, 165 cm, zadbana, raczej ładna, niezależna finansowo, bez nałogów, pozna wdowca po 50., budowa i wzrost średni, niezależny finansowo i mieszkaniowo, zadbane, bez nałogów.

sygn. 1396

■ Jestem wysokim brunetem, mam 21 lat i chciałbym poznać miłą panią w wieku od 18 do 40 lat. Jestem osobą bez nałogów.

sygn. 1397

■ Jestem panną, mam 31 lat, nie mam nałogów ani zobowiązań, jestem niska, katoliczka, trochę nieśmiała, miła, uczciwa, szczerza, sympatyczna. Bardzo lubię zwierzęta, jazdę na rowerze, spacerować, filmy i muzykę. Nienawidzę przemocy, kłamstwa, oszustwa i obłudy. Poznam przystojnego kawalera, bez nałogów i zobowiązań, kulturalnego. Zaradnego, szczerego, miłego, pracującego, 31-35 lat. Proszę o zdjęcie. Karani i rozwodnicy wykluczeni.

sygn. 1398

■ Wdowa, 61 lat, uczciwa, spokojna, lubiąca czystość, pozna pana do lat 67 o dobrym charakterze, nienadużywającego alkoholu i nieszukającego przygód, z którym można by spędzić w spokoju resztę życia.

sygn. 1399

■ Atrakcyjna wdowa, 60 lat, 167 cm, na emeryturze, własne mieszkanie, wykształcenie średnie, wszechstronne zainteresowania, gospodarna domatorka, lubiąca podróże, przyrodę, ceniąca szczerść, przyjaźń, pozna kulturalnego pana w odpowiednim wieku, niezależnego finansowo i mieszkaniowo, najlepiej zmortyzowanego. Pan może być ze wsi.

sygn. 1400

■ Wdowa, 63 lata, 165/60, katoliczka, bez nałogów, uczciwa, niezależna, pozna wdowca do 70 lat, katolika, bez nałogów, z własnym M i działką lub okolic.

sygn. 1411

■ Wdowa na emeryturze, 61 lat, uczciwa, spokojna, ceniąca życie we dwoje, pozna pana do lat 67, niekonfliktowego, nienadużywającego alkoholu, pana o dobrym sercu, który nie szuka przygód, lecz osoby, z którą by mógł spędzić resztę życia, być na dobre i na złe. Jagoda.

sygn. 1412

■ Jeśli szukasz uczucia, miłości, dokucz ci samotność, to napisz do mnie. Jestem szatynką o piwnych oczach, 166 cm, z okolic Wejherowa - Kartuz. Mam 25 lat, bardzo lubię muzykę, spacerować we dwoje, jestem trochę nieśmiała. Cenię szczerść i uczciwość. Poznam chłopaka, który tak jak ja jest samotny i chciałby, aby ktoś go pokochał na dobre i na złe. Chłopak bez zobowiązań. Wiek 24 - 32 lata.

sygn. 1413

■ Pan, który chciałby, aby przyszła partnerka zamieszkała u niego, niech napisze do rozwiedzionej, 57 lat, szczupłej, średniej budowy, bez zobowiązań. Na telefonę nie odpowiadamy. Optymistka z Pomorza.

sygn. 1414

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym poniżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

KUPON

Serca
dwa

SPECJALNIE DLA WAS

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



Weekend w hotelu

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu.

Nasze pytanie: **Wymień trzy przedmioty, które powinny się znaleźć w tornistrze pierwszoklasisty?** Na odpowiedzi czekamy do 8 września 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Graj i wygraj telewizor

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” - gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną. W tym miesiącu jest nią wysokiej klasy telewizor! Takiej okazji nie można przegapić. Wystarczy wypełnić kupon i przesłać do naszego Biura Konkursów. W gazetce znajdziecie także korzystną ofertę rabatową partnerów Klubu Prenumeratora. Tańsze usługi w serwisie samochodowym, rabat na zakup soczewek kontaktowych, kolacja we dwoje o 20 procent tańsza - to tylko niektóre propozycje. Nie zwlekaj więc i wybierz się na zakupy z kartą Klubu Prenumeratora. To się naprawdę opłaca! Najbliższy numer ukaże się 28 sierpnia.

Tu uzyskasz rabaty z kartą Klubu Prenumeratora: Salon Kosmetyczno-Fryzjerski ABACOSUN, Eurotel Autoryzowany Przedstawiciel Sieci ERA, VIVA Club Sopot, Toyota Chwaszczyno, Borga, Chemia - materiały budowlane i wykończeniowe, Hotel Pensjonat La Siesta, Hotel Szydłowski, Hotel Niedźwiadek, Zakład Optyczny Stojalowski, Auto Serwis WT Błazewicz.

Wyjeżdżasz - zawieś prenumeratę

Jeżeli posiadasz prenumeratę domową, czyli otrzymujesz „Dziennik” przed godz. 8, masz możliwość zawieszenia dostawy prenumeraty. Zawieszenie jest bardzo przydatne, jeżeli właśnie wyjeżdżasz na kilka dni i nikogo nie będzie w domu. Warunkiem zawieszenia jest zgłoszenie telefoniczne pod nr. 0 800 15 00 26 na 3 dni robocze przed terminem zawieszenia.

Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową - „Dziennika Bałtyckiego” - skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.



Hotel NIEDŹWIADEK
Wdzydze Kiszewskie 32
tel. (058) 686 13 13
www.niedzwiatek.gda.pl

STOJAŁOWSKI
OPTYK OPTOMETRYSTA
TYLKO U NAS
NIE MUSISZ CZekać
W KOLEJKACH W NFZ
ul. Stągiewna 19, Gdańsk
tel. 300-04-39

Praca + szkoła + szkolenia
zamów reklamę
we wtorek
w Dzienniku

Komunikat dla posiadaczy aut marki **Skoda**
Uprzejmie informujemy, że działająca w Gdańsku przy ul. Morenowej 8 firma Auto Serwis W.T. Błazewicz jest jedynym AUTORYZOWANYM DEALEREM i SERWISEM samochodów **Skoda** w Gdańsku
Nie ponosimy odpowiedzialności za naprawy, części zapasowe oraz inne usługi i działania firmy o podobnej nazwie tj. AUTO BŁAZEWICZ sp. z o.o., która działa w Gdańsku przy ul. Starowiejskiej 65/67 i Grunwaldzkiej 303

WARTO WIEDZIEĆ

Prezentacja miast

KOŚCIE-RZYNA. W niedzielę, 29 sierpnia, już po raz dwukrotnie spotkają się przedstawiciele Bytowa, Kościerzyny i Kartuz. Tym razem Prezentacja Miast odbędzie się w Kościerzynie.



Dwa lata temu, podczas Prezentacji Miast w Bytowie, umiejętnością strzelania z kuszy popisywał się m.in. Jerzy Barzowski.

Fot. Archiwum

Program

godz. 14 - oficjalne rozpoczęcie imprezy, prezentacja zespołów dziecięcych z Bytowa, Kartuz i Kościerzyny
godz. 14.50 - konkurs dla przewodniczących rad miast
godz. 15.10 - prezentacja zespołów muzycznych, w przerwie pomiędzy koncertami przewidziane są konkursy dla skarbników miast
godz. 16.15 - pokazy iluzjonistyczne - „Wielki Szu”
godz. 17 - uroczyste obchody XXX-lecia Kaszubskiego Zespołu Pieśni i Tańca Kościerzyna, w tym koncert zaproszonych zespołów z Niemiec Loshausen, Regionalnego Zespołu WISŁA z Wisły oraz KZPiT z Kościerzyny
godz. 20 - koncert Michała Miłowicza oraz zespołu ONE VISION.

Zakończenie lata

BYTÓW. Jutro na stadionie miejskim bytowiacy oficjalnie pożegnają lato. Każdy będzie mógł wziąć udział w specjalnym festynie. Gwiazdą wieczoru będzie Gang Marcela.

(GG)

Program

godz. 15 - program dla dzieci
godz. 16 - wokaliści i zespoły dziecięce
godz. 17.30 - Śląska Biesiada Kabaretowa
godz. 21 - koncert zespołu ABRA
godz. 22.30 - koncert gwiazdy wieczoru - zespół Gang Marcela
godz. 24 - dyskoteka pod gwiazdami.

Kaszubska Sobota

MIASTKO. W sobotę na strzelnicy myśliwskiej po raz czwarty odbędzie się Kaszubska Sobota. Impreza rozpocznie się o godzinie 15.30. W programie są m.in. konkurencje zręcznościowe, loteria fantowa, występ zespołu Gochy z Lipnicy oraz zabawa taneczna z udziałem miastecckiego zespołu Kaczory. Nie zabraknie też konkurencji sportowych, takich jak np. przeciąganie liny, wyścig na szczudłach, wyścig w workach, rzut kegą i rzut beretem.

(miza)

SIATKÓWKA

Ikar zwycięzcą

Dobiegł końca V Turniej Siatkówki Plażowej w ramach edycji Grand Prix Bytowa, który był rozgrywany na boisku Ośrodka Wypoczynkowego „Jeleni”. W ostatnim turnieju wystąpiło 7 zespołów. Do ostatniego seta rywalizacja toczyła się pomiędzy Ikar z Bytowa i Viktorami z Kołczygłów. Obie drużyny zdobyły tyle samo punktów. - Ze względu na to o zwycięstwie w klasyfikacji generalnej zdecydował jeden dodatkowy mecz pomiędzy tymi dwoma drużynami - tłumaczy Andrzej Doleckiński, główny organizator turnieju. - Zwyciężył zespół Ikara z Bytowa 15:12. W całym turnieju brało udział 20 zespołów. Zwycięzcy w klasyfikacji generalnej otrzymali nagrody pieniężne, puchary, dyplomy i upominki rzeczowe.

(II)

Wyniki

Viktory - Studenci 2:0 (12:6, 12:9), Nazwa - AW 1:2 (12:5, 10:12, 4:11), Bez Nazwy - Juniorzy 2:0 (12:6, 12:5), Viktory - AW 2:0 (12:10, 12:7), Bez Nazwy - Ikar 2:1 (13:11, 9:12, 11:9). Mecz o 3 miejsce: Ikar - AW 2:0 (14:12, 12:9). Finał: Viktory - Bez Nazwy 2:1 (21:18, 14:21, 15:9). W ogólnej klasyfikacji 1 miejsce zajął Ikar (Łukasz Chojda, Sławomir Turowski) 45 pkt, 2 miejsce zajął Viktory (Igor Wiktorowicz, Jordan Wiktorowicz) 45 pkt, a trzecie miejsce zespół Bez Nazwy (Ryszard Roda, Mariusz Mikołajewski) 41 pkt.

Malbork, Gniew. Na zamkowych szlakach Wabik na turystę



Kiedy ktoś podchodzi do nas z pytaniem: „A skąd to przybywacie?”, odpowiadamy krótko: „A my, szlachta z Gniewa” - mówi przewodniczka, Krystyna Tamowicz.

Fot. Andrzej Polomski

Nie ma już w Polsce szlachty? Jest. Wystarczy wybrać się do Gniewa czy Malborka. Tam turystów oprowadzają przewodnicy odziani w stroje z epoki, czyli szlachcice i szlachcianki. I jak mówią odwiedzający, nie ma od nich lepszych. Bo jak mawia Jarosław Struczyński, prezes

fundacji Zamek w Gniewie, przewodnicy są dla zamku kimś w rodzaju frontmanów. To są ludzie pierwszego kontaktu. Muszą wyglądać przystojnie. Taki ubiór pomaga im również wczuć się w rolę. Czy tak jest naprawdę? Postanowiliśmy sprawdzić.

(kap, paj)

My szlachta z Gniewa

Krystyna Tamowicz

przewodnik po zamku w Gniewie

- Turyści początkowo byli zdziwieni naszymi szatami, ale przyjęli ten sposób prezentacji z radością. Jeżeli na dziedzińcu zamkowym odbywa się akurat pokaz z okresu średniowiecza, zakładamy szaty z tych czasów. Jeżeli rej wodzów szlachcice, to i nasze stroje są rodem z tej epoki. Wszyscy myślą, że szaty dostajemy z zamku, a my szyjemy stroje sobie sami. Ważne, aby były wzorowane na szatach z poszczególnych epok. Zresztą, muszę przyznać, że jak zakładam taki strój, to całkiem inaczej się czuję. Mam wrażenie, jakby o wiele łatwiej było mi opowiadać o tym, co ciekawego działo się dawniej w Gniewie, zamku, okolicy... Kiedy ktoś podchodzi do nas z pytaniem: „A skąd to przybywacie?”, odpowiadamy krótko: „A my, szlachta z Gniewa”...

Sam zamek przyciąga

Janina Grącka

przewodnik po zamku w Malborku

- Mamy piękne stroje, które wkładamy na życzenie zwiedzających. Dla panów-przewodników przygotowane są białe tuniki i płaszcze z czarnymi krzyżami; na to kaptur z wielkim kołnierzem. Dla nas kolorowe suknie i czapki. Stroje nie są wykorzystywane na co dzień. O przebranych przewodników proszą głównie organizatorzy wycieczek dla dzieci. Atrakcją jest też zdjęcie z Krzyżakiem. Nie mamy innej możliwości uatrakcyjnienia zwiedzania. Ale przecież zamek, sam w sobie, budzi niesamowite przeżycia. Trasa jest długa i bardzo atrakcyjna, o wielkiej rozpiętości tematów. Turyści mogą podziwiać piękno budowli. Każde pomieszczenie jest ciekawe, ma swoją historię i atmosferę. Dzięki pięknym wystawom można poszerzać wiedzę.



O przebranych przewodników proszą głównie organizatorzy wycieczek dla dzieci. Na zdjęciu przewodniczki po zamku w Malborku: Janina Orzechowska (od lewej), Janina Grącka i Danuta Rogalska.

Fot. Aleksander Winter

A to ciekawe

W Pomorskiem. Po wejściu do Unii

Województwo on line

Z Krystianem Kaczmarem, geodetą woj. pomorskiego, dyrektorem Departamentu Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Marszałkowskiego Woj. Pomorskiego rozmawia Grażyna Pietrzak

- Rozpoczynając elektroniczną „rewolucję” w geodezji, obiecał pan przed dwoma laty mieszkańcom woj. pomorskiego, że będą mogli bez wychodzenia z domu obejrzeć mapy na ekranie swojego komputera. Czy dzisiaj jest to już możliwe?

- Oczywiście. Od maja w Internecie istnieje serwis map interaktywnych, z którymi można „komunikować się” tj. nie tylko je przesuwając i powiększając, ale i zadawać pytania dotyczące informacji terenowych. Nie jest to taka mapa, jak kiedyś, powiedzmy „mało inteligentna” - kiedy widzieliśmy tylko obrazek i nic więcej. Ta mapa żyje, możemy z niej uzyskać w postaci tekstowej wiele dodatkowych informacji. Ten nowoczesny sposób prezentacji kartograficznej jest dostępny już za pomocą typowych przeglądarek internetowych. Wystarczy zajrzeć pod adres <http://geodezja.woj-pomorskie.pl>

- Co zawiera serwis interaktywny?

- Obecnie, w serwisie interaktywnym są dostępne mapy: fizyczna i ogólnogeograficzna woj. pomorskiego, administracyjna, nieruchomości, a także - form ochrony przyrody, prezentująca rozmieszczenie parków narodowych i krajobrazowych, rezerwatów i pomników przyrody na naszym terenie.

- Jednolity czyli elektroniczny sposób prezentacji kartografii, sprawia że na stronie można zajrzeć z każdego zakątka ziemi.

- Do tego właśnie zmierzamy, aby mówić jednym językiem przestrzennym, stąd dostosowanie oprogramowania do standardów światowych (pracujemy w oparciu o najlepszy program na świecie).

- Stare mapy, które nie zawierały zmian, jakie w ostatnich latach zaszły w terenie były powoli zastępowane nowymi mapami topograficznymi w postaci cyfrowej. Jednak ten sposób aktualizacji terenu został, jak mi wiadomo, przerwany. Dlaczego główny geodeta kraju



Fot. Grażyna Pietrzak

Krystian Kaczmarek powiedział, że mapa w komputerze żyje...

wycofał się z tego przesiewzienia?

- Udało nam się wykonać 367 arkuszy tj. ok. 40 proc. nowych map topograficznych, gdy Główny Urząd Geodezji i Kartografii, który współfinansował to działanie, w 2003 roku wycofał się z porozumienia na rzecz tworzenia nowej cyfrowej Topograficznej Bazy Danych. A co to oznacza? Jeden system wprowadzania danych na całą Polskę, 120 warstw tematycznych, możliwość błyskawicznej aktualizacji informacji z każdego praktycznie miejsca kraju. Teraz nie trzeba już czekać latami na wprowadzenie na mapę np. nowej krajowej drogi w Krakowie, czy osiedla w Warszawie. Jeśli coś istotnego dla topografii powstanie w Pomorskiem, można będzie - dzięki tej bazie - odczytać to w całym kraju.

- Ta baza wchodzi w skład SIT-u. To pana „dziecko”, jak ono się rozwija?

- SIT czyli System Informacji o Terenie (geograficznej i przestrzennej) ma już 5 lat. To kopalnia wiedzy o środowisku, gospodarce, nieruchomościach, komuni-

kacji... Stale rozwija się i wzbogaca o nowe dane. Na przykład: droga na mapie nie jest już określana tylko jako 1 - lub 2 - pasmowa, dzisiaj mamy podaną jej szerokość, rodzaj nawierzchni etc. Mając bazę nieruchomości możemy „wejść” elektronicznie do każdego miasta, wybierając określony obiekt np. szpital uzyskujemy praktycznie od ręki informacje typu: jaki to jest szpital, przy jakiej ulicy jest zlokalizowany, jaką ilość łóżek szpitalnych dysponuje, ile ma oddziałów itd.

- Jak często te dane są aktualizowane?

- Aby SIT miał sens musi być stale aktualizowany. Przyjeliśmy, że np. baza mienia ruchomego jest aktualizowana raz na rok, a nieruchomości (budynki, grunty, lokale) - co kwartał. Chcielibyśmy, aby zmiany wprowadzać co mie-

siąc, ale nie mamy jeszcze takich możliwości. Na razie, mamy tylko trzy etaty w pracowni systemu informacji o terenie.

- Czy przynależność do rodziny europejskiej narzuca geodezji jakieś wyzwania?

- Jesteśmy pierwszym województwem w kraju, który ma SIT ponadregionalny. W ramach europejskiego programu Łuk Południowego Bałtyku dysponujemy danymi dotyczącymi dróg, przyrody i innych szczegółów topograficznych trzech województw: Zachodniopomorskiego, Pomorskiego i Warmińsko-Mazurskiego. Można je znaleźć w serwisie <http://www.southbalticare.pl>. Tam są właśnie interaktywne mapy administracyjne, fizyczne, ochrony przyrody, inwestycji drogowych tych regionów.

- Dziękuję za rozmowę.

Z ostatniej chwili...

Za opracowanie i wdrożenie Zintegrowanego Systemu Informacji o Terenie Województwa Pomorskiego, Departament Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Marszałkowskiego przed paroma dniami otrzymał ministerialną nagrodę III stopnia. To pierwsza nagroda tego typu nagroda w Polsce za zbudowanie SIT-u.

LĘBORK mieszkanie własnościowe 46,56m², 2pokoje, kuchnia, łazienka po remoncie, 0-506-268-985

LĘBORK mieszkanie 1-pokojowe 38m², na Os. Sportowa TBS wyposażone, 0-693-042-915

LĘBORK Polskich Marynarzy 2/2 (65,60) stan bardzo dobry, 85.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK ul. Czołgistów, mieszkanie 2-pokojowe, 50m², 2piętro, umeblowane, sprzedam, (0-59) 862-34-76

LĘBORK ul. Staromiejska mieszkanie 43m², I piętro, 0-606-405-194

LĘBORK Wybickiego, dom (266,10) działka (1009), 190.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK Legionów Polskich p/4 (53) stan bardzo dobry, 73.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK Marusarzówny p/4 (61) stan bardzo dobry, 70.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK 86 m 2, II p., 0-502-493-014

LĘBORK, dom wolno stojący 2, garaż, pomieszczenie gospodarcze, 250 000,-, (0-59) 862-26-83, 0-888-859-122

LĘBORK, dwupokojowe do wynajęcia, (0-59) 843-14-43

LUBKOWO, działkę budowlaną 80 m od jeziora, 1923 m kw., uzbrojoną, (0-58) 672-93-08, 0-600-216-103

LUZINO centrum dom w stanie surowym 220m² działka 950m², (0-59) 862-46-96

MOSINY, pół domu, 140 mkw, ogród 850 mkw, (0-59) 832-15-45, 0-693-779-567

MOSTY pół domu 140m² działka 700m² sprzedam 0-503-703-283, 0-503-330-590

Wies Lęborska – działki budowlane z warunkami zabudowy **Panas**, (0-59) 862-38-17

NOWA Wies Lęborska centrum działka rolna 1,65ha, atrakcyjna cena, (0-59) 862-02-84

NOWA Wies Lęborska dom parterowy, działka 1750m², 0-880-306-417

NOWA Wies Lęborska dom (167/69) działka (604) stan dobry, 157.500 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

NOWA Wies Lęborska działkę budowlaną w dobrym punkcie, warunki zabudowy, 862-89-82, 0-607-178-031

NOWA Wies Lęborska, działki budowlane w db punkcie, (0-59) 861-21-32

NOWE GRONOWO, 100 tys. zł, dom z czerwonej cegły, 2 ha ziemi, (0-52) 385-30-67, 0-600-281-430

POLNICA pow. Człuchów, dom mieszkalny – bardzo atrakcyjna architektura, 300 mkw, garaż drewniany, działka 900 mkw, (0-59) 832-34-18

RÓŻNY kolo Pruszcza Gdańskiego, 250.000 zł, dom 140 mkw mieszkalnych, podpiwniczony, działka 500 mkw, budynek bliźniaczy, 0-501-796-631

RUMIA, 673-27-23

RUMIA, budowlana (450 mkw) bardzo dobry punkt, cena 70000 zł, (0-58) 771-23-27, 0-693-383-919

RYBKI Działka (4696) 58.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

SARBSK działka 21 ha **Panas**, (0-59) 862-38-17

SASIO okolice działka rolna 500m², 5000zł, (0-59) 863-91-63, 0-606-182-721

SIEMIROWICE, działki budowlane (8), warunki zabudowy, 0-880-608-108

SŁAWNO, 50 tys, mieszkanie do remontu – sprzedam, (0-59) 858-23-11

TCZEW, dom z ogrodem, 230 m kw, działka 1000 m kw, (0-58) 536-77-95, 0-608-204-594

TUCHLINO dom (244) działka (1,1 ha) stan bardzo dobry, 270.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

UNIESZYNO 2/2 (39,17) stan surowy zamknięty 18.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

WEJHEROWO ul. Rzeźnicka, sklep 28 m kw., 0-602-626-845

ŻARNOWIECKA działki, usługi, turystyka **Panas**, (0-59) 862-38-17

BORY Tucholskie, atrakcyjne działki budowlane od 1000 do 2500 m kw., 8-9 zł/m kw., (0-52) 336-10-10- wieczorem, 0-504-872-710

KASZUBY, 302 m kw., podpiwniczony, działka 6500 m kw., media, przewidziane pod agroturystykę, Sylczno gm. Parchowo, (0-58) 303-12-01

SPÓŁDZIELNIA Mieszkaniowa „Dom Nad Stupią” planuje budowę mieszkań w Słupsku, cena od 1655-1840 zł/m kw, termin rozpoczęcia październik 2004, (0-59) 843-01-54

ŻABIANKA, 3 pokoje, 48 m kw., 130 000,-, pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV- nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

ŻABIANKA, 48 m kw., 130 000,-, pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV- nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

CHARZYKOWY, Bory Tucholskie, wynajmę domek letniskowy od wiosny do jesieni, przy lesie, kominek, łazienka, TV, (0-52) 397-62-98, 0-605-233-968

CZŁUCHÓW, 50 mkw, wynajmę mieszkanie 2 km od miasta, ogrzewanie piecowe, 0-606-269-187

CZŁUCHÓW, Sklep, biuro, gabinet lekarski do wynajęcia, tel. 0606343103

DOMEK letniskowy drewniany 7500zł sprzedam, 0-608-881-034

GDAŃSK Orunia, 51 m kw., mieszkanie 3-pok., zamienię na domek na wsi, (0-58) 306-89-73

KOŚCIERZYNA nowy obiekt – parter 70 m kw + zaplecze, do wynajęcia, 0-694-497-391

KREPA Kaszubska gospodartwo rolne o pow. 19,10 ha (oferta dla rolników do 40 roku życia **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK -Mosty mieszkanie kompletnie wyposażone pokoje, kuchnia, łazienka odnajme, (0-59) 861-28-50

LĘBORK Centrum odnajmę mieszkanie 1-pokojowe, 0-694-468-459

LĘBORK garaż blaszak 5x3 m tanio sprzedam, (0-59) 862-45-39

LĘBORK mieszkanie 45m² zamienie na mniejsze, (0-59) 862-23-09 po 20-tej

LĘBORK mieszkanie dwupokojowe do wynajęcia, (0-59) 843-14-43

LĘBORK odnajmę pokój uczennicy lub Pani pracującej, (0-59) 863-10-74

LĘBORK odnajmę garaż przy ul. Armii WP, (0-59) 862-65-36

LĘBORK odnajmę pokój uczennicy lub Pani pracującej, (0-59) 863-10-74

LĘBORK okolice ziemie 2,5 ha sprzedam (0-59) 861-23-73, (0-59) 861-23-73

GAZAŻE blaszane-wyprzedaż, (0-58) 562-70-30, 0-505-036-609

DOM

SPRZEDAM

CYFROWY zestaw TV satelitarnej sprzedam, 0-506-073-118

KOMPLET wypoczynkowy-wersalka, 2 fotole, dywan, ława, nocna lampka, itp., 0-880-608-108

KUCHENKĘ gazową 4 palnikową z piekarnikiem gazowym, 0-608-401-447

LODÓWKĘ wymiary 143x57x60, 150 zł sprzedam, (0-59) 862-76-36

PODNOŚNIK elektryczny 1tona, przecinarka tarczową przenośną, szlifierkę dwutarczową sprzedam, 0-501-028-798

PRALKĘ z wirówką, nową, tanio sprzedam, 0-502-960-256

SIATKA ocynkowana i powlekana, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, tel. 058/681-88-20

SIATKI, słupki, druty- kolczasty, (0-59) 847-13-29

KUPIĘ

ANTYKI meble, zegary, srebra, moździerze itp. kupię od poniedziałku do niedzieli, 0-694-226-983

STARE przedwojenne meble wszystkie zegary, mechanizmy itp., bibeloty kupię, 0-694-226-983

INNE

ANTENY Satelitarne, Cyfra, Polsat. Komputery- Karty FUN. 771-39-77, 0-601-64-08-92

EKO SZAMBA, (0-58) 687-68-40, 0-602-470-995

GAZAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (0 5 8) 7 7 8 - 1 4 - 2 2, (0 1 8) 3 3 2 - 1 0 - 2 6, 0-600-221-213

KOCIOŁ Holzgasz na drewno, do małej naprawy tanio sprzedam, (0-59) 862-26-32, 0-604-271-287

LĘBORK czyszczenie dywanów i tapicerki, 0-608-102-585

SIATKA ogrodzeniowa, ocynkowana, powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz, (0-58) 682-51-38

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

USŁUGI remontowo budowlane, (0-59) 862-57-90, 0-888-384-835

WKŁAD kominowy ze stali kwasoodpornej, skrzynke elektryczna ZK-2 z fundamentem sprzedam, 0-606-956-684

ZBIORNIKI na olej opałowy 1100L-500zł, 1500L-700zł, 0-501-871-607

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

HAMBURG, Lubeck, Kiel, (0-58) 344-55-54

HANNOVER Berlin Braunschweig, (0-58) 344-55-54

STÓŁ bilardowy+ kije + bile cena 12 00 zł sprzedam, 0-502-499-106

ZAKOPANE wczaszy rehabilitacyjne, 032-292-89-56, 033-816-86-00

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

GINEKOLOG 0501/536-770 dyskretnie

GINEKOLOG 0604/823-164 Bezzabiegowo!

SADZONKI truskawek kwalifikowane, różnych odmian, od 0,20 zł/sztuk. Serkowscy, Dzierżążno, koło Kartuz 058/681-34-88, 692-906-919

PROFESJONALNE leczenie stanów poalkoholowych - dyskretnie, 0-602-423-975

SIANO prasowane sprzedam, 0-509-430-591

USŁUGI INNE

RÓŻNE

SZYBKI KREDYT BANKU BPH PBK
• bez zbędnych formalności
• szybka decyzja
• bez poręczycieli
PRZEKONAJ SIĘ JAKIE TO PROSTE
Człuchów, ul. Długosza 15 tel. (059) 8342327

ANGIELSKI, mgr filologii angielskiej, Lębork, 0-606-689-196

OWCZAREK niemiecki roczny 300zł sprzedam, 0-694-418-941

OWCZARKI niemieckie 8 tyg szczenięta sprzedam Lębork, (0-59) 863-22-05, 0-601-621-957

OWCZARKI niemieckie 8 tyg szczenięta sprzedam, (0-59) 863-22-05, 0-602-621-957

OWCZARKI szkockie Colie czarno białe, trzy kolory szczeniaki sprzedam, 0-607-476-771

ROTTWEILERY rodowodowe, (0-55) 279-59-50, 0-694-694-630

SETER szkocki, rodowodowy, 0 5 5 / 2 4 5 - 9 1 - 3 9, 0-604-224-427

SUCZKĘ małą sympatyczną i jasnobrązową oddam w dobre ręce, tel 0-PO-59-841-20-99 PO 19,00 prosić Michała

WYŻŁY niemieckie krótkowłose po championach polujących sprzedam, (0-59) 862-15-39, 0-695-440-216

ROŚLINY

RÓŻNE

CENTRUM Edukacji Dorosłych ZDZ Słupsk, ul. Grodzka 9, 842-49-35, prowadzi nabór na kursy: TAXI, przewoźników, przewozu towarów niebezpiecznych, dwuletni kurs z zakresu liceum ogólnokształcącego oraz na kierunek: technik informatyk.

„COBRA” Elitarna Szkoła Ochrony kształci w zawodzie technik ochrony fizycznej osób i mienia. Zapewniamy pracę, zatrudniamy w czasie nauki. Promocja Wpisowe 80 zł, czesne 140 zł. Możliwość studiowania. Poinformuj o nas: www.cobra.edu.pl
Odsłatek: 344-66-38, 0601-600-600, 0502-600-500
Rumia: 679-31-61, 0601-600-600, 0605-285-192
Lębork: (059) 862-21-04, (059) 862-22-51, 0606-281-205 120895E

MONITOR Sony 21" multiscan E500, trinitron, sprzedam, 0-695-517-512

PIANINA kupujemy!, (0-58) 341-52-40

PIANINO, 0-601-20-33-79.

POCZTÓWKI stare kupię, (0-58) 671-02-07

PRZYJMĘ nieodpłatnie Sprzęt AGD, RTV, odzież roz. 38/164 obuwiu roz. 39 Kontakt z redakcją hasło „Kryształ”, (0-59) 848-17-44

SPRZEDAM zgarniacz obornika typ „LUBIN” i koła, 0-603-133-367

SUKNIE ślubna ecru gorset, spódnica, tren, dodatki sprzedam, 0-606-599-106

POŻYCZKI-chwilkowi. Natychmiast! od 200 zł. Bez zaświadczeń o dochodach!, (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połączenia 0,33 gr

PROJEKTY, nadzór, kosztorysowanie, 0-506-349-305

SZYBKIE kredyty samochodowe - 10% wpłaty własnej, bez ograniczeń wiekowych dla kredytowanego auta. Miastko ul. Koszalińska 23, tel. (059) 857 32 45

ŚREDNIE w 1 rok, cena 1650 + matura + komputery. Gdańsk, Gdynia, Kartuz, Starogard Gdański, tel. 301-23-07, Malbork, Jwidyżyn, Elbląg, tel. 273-52-74 lub 0-606-45-97-02

SPECJALISTYCZNE Gospodartwo Rolne w Lęborku Prowadzi sprzedaż kur niosek w cenie 4zł/szt. ul. Kossaka 65, 0-509-430-591

USŁUGI blacharsko -dekarские tanio, 0-692-061-048

VIDEOFILMOWANIE (DVD), (0-59) 822-65-09, 0-502-575-032

WRÓŻBITA -jasnowidz- parapsycholog. (0-58) 663-74-74, 0-609-350-500

INNE

INNE

DACHY tanio i solidnie, (0-59) 822-62-53 po 17.00

KREDYTY różne od 1000 zł do 60 000 zł bez poręczycieli, przy dochodzie od 500 zł. Miastko ul. Koszalińska 23, tel. (059) 857 32 45

Bogusław Linda zaprasza do Szkoły Wiedzy, Charakterystyki i Stylizacji oraz do Szkoły Fotografii. Rozmowy kwalifikacyjne od 12.09.2004 r. **www.szkoalfilmowa.pl** tel. (22) 543-55-99

NADZÓR budowlany, projekty, kosztorysowanie, 0-506-349-305

WORKI polipropylenowe (po paszy) 50 kg sprzedam

WÓZEK dziecięcy głęboki ze spacerówką tanio sprzedam (130 zł), 0-880-644-871

FOTEL bujany używany kupię, (0-59) 862-65-68

Dziennik Bałtycki 80-894 Gdańsk Targ Drzewny 9/11 „GRATKA”

Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniającej do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów
pakiet nr 5

treść: _____

kontakt: _____

Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

imię i nazwisko _____

adres _____

nr dowodu _____

telefon _____

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH
– biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia – ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.

ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2
Człuchów, ul. Królewska 13
Lębork, al. Wolności 40
Sławno, plac Wyszyńskiego-1
Słupsk, ul. Filmowa 3E

WRZUĆ KUPON DO NIEBIESKIEJ SKRZYNIKI DB

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2,
Bytów, ul. Wojska Polskiego 47,
Człuchów, ul. Królewska 13
Główny Urząd Gminy,
Lębork, al. Wolności 40,
Miastko, ul. Armii Krajowej 29,

PRZEŚLIJ KUPON POD ADRESEM

Potęgowo Urząd Gminy,
Słupsk, ul. Wojska Polskiego 49A,
Słupsk, ul. Filmowa 3E,
Słupsk, ul. Braci Giermskich 1,
Słupsk, hipermarket Real.

Dziennik Bałtycki
80-894 Gdańsk
Targ Drzewny 9/11
„GRATKA”

piątek 27 sierpnia 2004 r.

Dziennik
Bałtyckiwww.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

W NIEDZIELĘ

SIATKÓWKA

Puchary dla najlepszych

W Wołczy Małej 14 drużyn kobiecych i 20 męskich walczyło w Otwartym Turnieju Siatkówki Piłkowej. Ciekawostką był fakt, że w zawodach zagrała też para mieszana państwa Majewskich, która w tego typu turniejach występuje już od 5 lat. Zgłosiły się także zawodniczki ze Stargardu Szczecińskiego, które aktualnie przebywają na obozie sportowym w Łodzi pod Miastkiem i zawodnicy ze Szczecina. Oni z kolei są na obozie sportowym w Dretyniu. Zawodnicy grali systemem brazylijskim. Mecze trwały po dziesięć minut.



Siatkarskie zespoły walczyły o puchary i nagrody rzeczowe.

Fot. Michał Zajst

- Taka impreza to fantastyczny sposób na promowanie miejscowości - mówi Waldemar Żurawik, trener miasteczkich siatkarek. - Chciałbym podziękować przede wszystkim panu Bogdanowi Bodnarowi za pomoc w organizacji turnieju i Romanowi Ramionowi, burmistrzowi Miastka, który jeszcze nigdy w mojej karierze nie odmówił mi pomocy. - Tegoroczny turniej połączony był z festynem dla moich pracowników - mówi Bogdan Bodnar z Drew Trans Company z Wołczy Małej, organizator i sponsor. - Jestem zadowolony, że zawody cieszą się takim zainteresowaniem kibiców. Z roku na rok jest ich coraz więcej. Zwycięzcy otrzymali cenne puchary, medale i nagrody. Za pierwsze miejsca sponsor ufundował rowery, za drugie sprzęt RTV, za trzecie zestaw turystyczny, a za czwarte albumy i pamiątkowe koszulki.

(miza, pona)

Wyniki

kobiety

1. Agnieszka Łysko - Magdalena Wąs
2. Hanna i Małgorzata Zygmuntowicz
3. Lidia Janta - Lipińska - Justyna Gostomczyk
4. Aleksandra Bryndal - Anna Świca

mężczyźni

1. Maciej Ostaszewski - Jacek Piażdecki
2. Marcin Wrzesiński - Waldemar Ginter
3. Zbigniew Adamiec - Marcin Pawłowski
4. Łukasz Jakowczyk - Przemysław Będziński

R E K L A M A

POMORSKA WYŻSZA SZKOŁA POLITYKI SPOŁECZNEJ I GOSPODARCZEJ w Starogardzie Gdańskim

ogłasza nabór na trzyletnie studia zawodowe w systemie dziennym i zaocznym w specjalnościach:

- POLITYKA SOCJALNO-SAMORZĄDOWA
- ZARZĄDZANIE FINANSAMI I RACHUNKOWOŚĆ
- EKONOMIKA I ZARZĄDZANIE PRZEDSIĘBIORSTWEM
- INFORMATYKA EKONOMICZNA
- EUROPEISTYKA*
- EKONOMIKA UNII EUROPEJSKIEJ*

Zaoczne studia podyplomowe:

- INTEGRACJA EUROPEJSKA - OBSZARY WIEJSKIE
- NOWOCZESNA SZKOŁA - METODY AKTYWIZUJĄCE
- PEDAGOGIKA SPECJALNA
- INFORMATYKA
- ZARZĄDZANIE FUNDUSZAMI EUROPEJSKIMI (1 semestr)

Rekrutacja

STAROGARD GDAŃSKI	MALBORK	KARTUZY
ul. Kościuszki 112/114 tel. (058) 56-300-90, 56-175-82	ul. Wojska Polskiego 499 tel. (055) 272-36-78, 272-97-24	ul. Klasztorna 1 tel. (058) 681-04-34

www.pwpsig.edu.pl

* planowane 2004/2005

Piłka nożna. Polonez Bobrowniki - MKS Start Miastko 4:2 (1:1) Znowu kompromitacja



Start Miastko przegrywa, ale za to wygrywa Drutex Bytów. W ostatnim spotkaniu bytowanie rozgromili Słupię Kobylnica aż 9:2. W trzech spotkaniach piłkarze Bytovii zdobyli aż 20 bramek, ale też stracili 8.

Fot. Leszek Literski

Bardzo słabo - tak można ocenić grę piłkarzy Startu Miastko w wyjazdowym spotkaniu z Polonezem Bobrowniki. Rywal to ligowy beniaminek. Na boisku tego nie było jednak widać.

Miastkowanie rozpoczęli jednak całkiem dobrze. Już w 31 minucie spotkania Robert Dorawa silnym strzałem z woleja pokonał bramkarza gospodarzy. Bardzo zła passa rozpoczęła się tuż przed zejściem piłkarzy do szatni. W 45 minucie gry samobójczego gola strzelił jeden z miasteczkich obrońców. Po prze-

rwie miastkowanie znowu stracili gola. Tym razem w polu karnym sfaulowany został napastnik Bobrownik. W 60 minucie do siatki po raz kolejny wbił piłkę Tomaszewicz, a w 80 minucie Sitowski. Pięć minut później bardzo dobrym strzałem popisał się Patryk Kitowski, który pokonał bramkarza gospodarzy.

- Zagraliśmy bardzo słaby mecz - tłumaczy niepowodzenie swoich piłkarzy Tadeusz Agiejczyk, trener miasteczkich piłkarzy - To już druga porażka, a to już nieco podłamyje. Szkoda, że z teoretycznie słabszymi druż-

nami tracimy cenne punkty. Czekam na trudną rozmowę z nimi.

piłkarzami. Tak daleko być nie może.

(miza)

Grupa I

1. Skotawia	1	3	4:1	6-7. Dąb	1	1	1:1
2. Garbarnia	1	3	4:2	Granit	1	1	1:1
3. Diament	1	3	1:0	8. Inter	1	0	0:1
4-5. Szansa	1	1	2:2	9. Barton	1	0	2:4
Unia	1	1	2:2	10. Smoki	1	0	1:4

Grupa III

1. Magic	1	3	6:0
2. Granit	1	3	4:1
3. Stegna	1	3	4:3
4. Myśliwiec	1	3	3:2
5-6. Juve Sokół	1	1	2:2
7. Arkonia	1	0	3:4
8. GKS Kołczygłowy	1	0	2:3
9. Iskra	1	0	1:4
10. GTS Czarna Dąbrówka	1	0	0:6

Tabela

1. Czarni Czarne	3	9	16-1
2. Drutex-Bytów Bytów	3	9	20-8
3. Pogoń Łębork	3	7	13-3
4. Prime Food Brda Przechlewo	3	6	15-3
5. Start Łeba	2	6	5-2
6. Korol Dębica	3	6	7-4
7. Karol SC Peplino	3	6	6-5
8. SWE Pol Link Magda Bruszkowo Wielkie	3	5	6-4
9. Sparta Sycewice	3	4	5-5
10. Polonez Bobrowniki	3	3	5-12
11. Wybrzeże Objadza	3	3	2-15
12. Słupia Kobylnica	3	1	4-12
13. MKS Debrzno	3	0	6-15
14. Start Miastko	2	0	3-9
15. Piast Człuchów	3	0	2-7
16. Błękitni Głównice	3	0	1-12

Od redakcji

Michał Zajst

- Start Miastko jest jedną z najslabszych drużyn w lidze. Tego można się było spodziewać, ale kibice liczyli na więcej. W poprzednich sezonach miastkowanie walczyli o czoło tabeli. Teraz mogą znaleźć się w klasie A. Niestety tak to się musiało skończyć. Klub opuścił jeden z czołowych piłkarzy. Dla nikogo nie jest tajemnicą, że zespół nie stanowi monolitu. Do ostatniej chwili trwało kompletowanie składu. To na razie nie zdaje egzaminu. Z drugiej strony miastecy piłkarze mają trochę pecha. Trener cały czas zapowiada, że już niedługo miastkowanie zacznie wygrywać i pięć się w górę tabeli. Tylko kiedy to nastąpi?

Dziennik
Miasteczki

ISSN 1506/3518

REDAKCJA MIASTKO

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Miastko, ul. Dworcowa 29, tel. (059) 857 87 80
857 87 82; czynny w godz. 8-16

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:
Maciej Siemieda, tel. 30 03 300
Zygmunt naczelny:
Marion Dybuk, 3003 304
Maciej Wośko, tel. 3003 305
Mariusz Szmidka, 685 47 20

REKLAMA W TRÓJMIĘSCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (058) 660-65-20 do 33,
tel. fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel. fax (058) 622-74-79

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Połębne 3
tel. 30 03 700, fax 30 03 703
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Dyrektor regionalny: Grzegorz Skrzypkowski
Szef oddziału: Zbigniew Konwiński
Redaktor prowadzący: Grzegorz Popławski